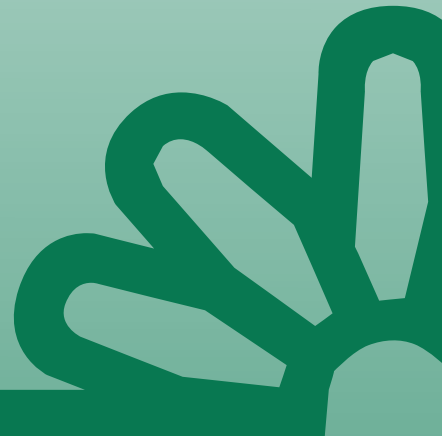


Guía del usuario

# Jade™ | 20



Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

### **PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

### **ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:**

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.

- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado (“0”) y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.
- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### **PARA EUROPA SOLAMENTE:**

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9002 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

### **FUERA DE EUROPA:**

Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9002 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

## MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de toma a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de toma a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras “DOUBLE INSULATION” o “DOUBLE INSULATED” (DOBLE AISLAMIENTO).

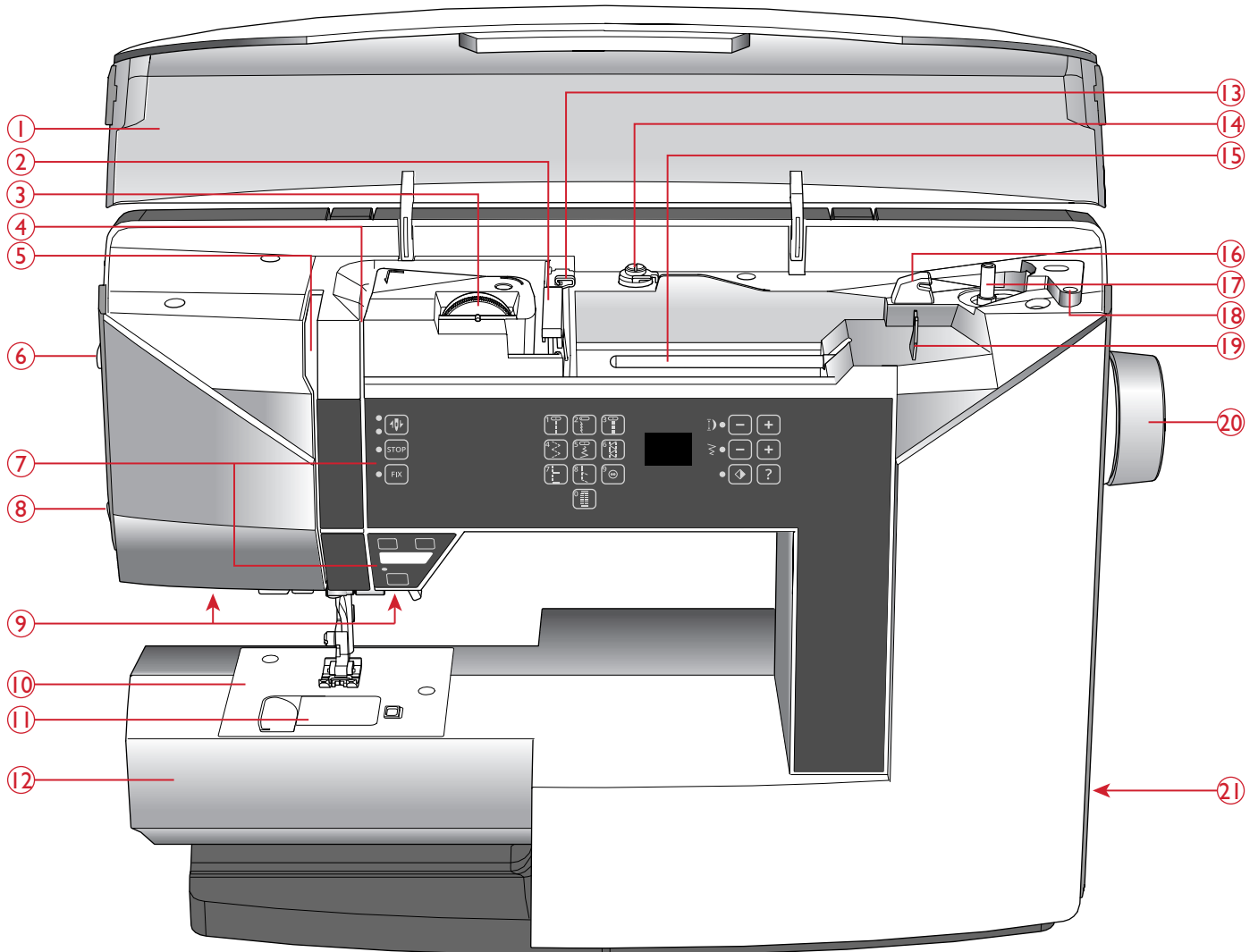
# TABLA DE CONTENIDO

<b>I</b>	<b>Introducción.....</b>	<b>5</b>	Mensajes de advertencia.....	25	
	Vista general de la máquina.....	5	<b>3</b>	<b>Costura.....</b>	<b>26</b>
	Parte delantera.....	5		Seleccionar una puntada.....	26
	Zona de la aguja.....	6		Ajustes de puntadas.....	26
	Parte posterior.....	6		Longitud/densidad de la puntada.....	26
	Caja de almacenamiento.....	6		Ancho de puntada/posición de la aguja.....	27
	Caja de accesorios.....	6		Invertir hacia un lado.....	27
	Accesorios.....	7		Guía de costura.....	28
	Accesorios incluidos.....	7		Selección del tejido.....	28
	Prensatelas.....	8		Técnicas de costura.....	29
	Vista general de las puntadas.....	9		Técnicas de costura básicas.....	30
	Puntadas utilitarias.....	9		Pespunte.....	30
	Puntadas de acolchado.....	11		Sobrehilado.....	31
	Puntadas decorativas.....	11		Pespunte y sobrehilado.....	31
<b>2</b>	<b>Preparativos.....</b>	<b>12</b>		Hilván.....	32
	Desembalaje.....	12		Dobladillo invisible.....	32
	Conecte el cable de alimentación y el			Dobladillo.....	33
	pedal.....	13		Costura de ojales.....	34
	Recogida tras la costura.....	13		Costura de botones.....	38
	Luces LED.....	13		Costura de cremalleras.....	39
	Brazo libre.....	14		Zurcido y remiendo.....	40
	Montaje de la máquina en el mueble de			Refuerzo (manual).....	40
	costura.....	14		Acolchados.....	41
	Portacarretes.....	14	<b>4</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>43</b>
	Enhebrado de la máquina.....	15		Limpiar la máquina.....	43
	Enhebrador de la aguja.....	16		Limpieza de la zona de la canilla.....	43
	Corte del hilo.....	16		Limpieza debajo del canillero.....	43
	Enhebrado de la aguja doble.....	17		Sustituir la placa de agujas.....	44
	Devanado de la canilla.....	18		Solución de problemas.....	44
	Devanado desde la posición horizontal.....	18		Especificaciones técnicas.....	46
	Devanado a través de la aguja.....	19		<b>Índice.....</b>	<b>47</b>
	Inserción de la canilla.....	19			
	Tensión del hilo.....	20			
	Bajada de los dientes de arrastre.....	20			
	Agujas.....	21			
	Información importante sobre la aguja.....	21			
	Cambiar la aguja.....	22			
	Presión del prensatelas.....	22			
	Palanca del prensatelas.....	22			
	Cambiar el prensatelas.....	22			
	Teclas de función.....	23			
	Parada de la aguja arriba/abajo con indicador.....	23			
	Función STOP.....	23			
	Función FIX.....	23			
	Speed + y -.....	23			
	Start/Stop.....	24			
	Marcha atrás.....	24			
	Teclas de selección de puntadas.....	24			
	Longitud de puntada.....	24			
	Ancho de puntada/posición de la aguja.....	24			
	Invertir hacia un lado.....	24			
	Ver la recomendación de prensatelas.....	24			

# I Introducción

## Vista general de la máquina

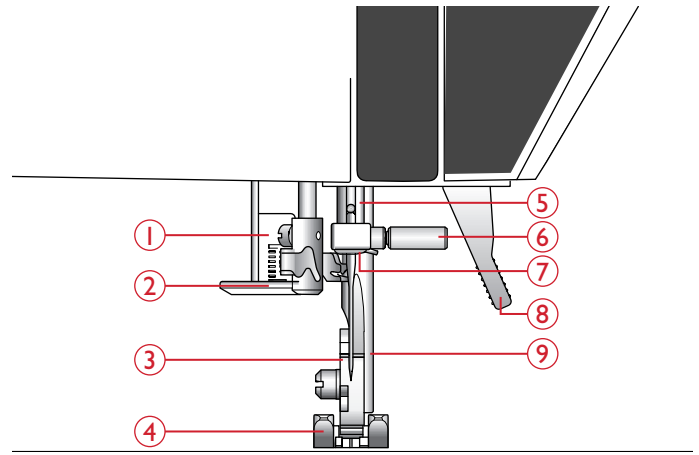
### Parte delantera



- |  |  |
|--|--|
| 1. Tapa con visión general de las puntadas | 13. Guíahilos para el carrete auxiliar                                 |
| 2. Guíahilos                               | 14. Guíahilos del devanador de la canilla y disco pretensor            |
| 3. Rueda de tensión del hilo               | 15. Portacarretes  |
| 4. Discos tensores del hilo                | 16. Cortahilos para el hilo de la canilla                              |
| 5. Tirahilos                               | 17. Eje del canillero, tope del canillero                              |
| 6. Rueda de presión del prensatelas        | 18. Agujero para portacarretes auxiliar                                |
| 7. Botones y pantalla LED                  | 19. Guíahilos para el devanado de la canilla a través de la aguja      |
| 8. Cortahilos                              | 20. Volante  |
| 9. Luces LED                               | 21. Interruptor ON/OFF, tomas para el cable de alimentación y el pedal |
| 10. Placa de agujas                        |  |
| 11. Tapa de la canilla                     |  |
| 12. Brazo libre                            |  |

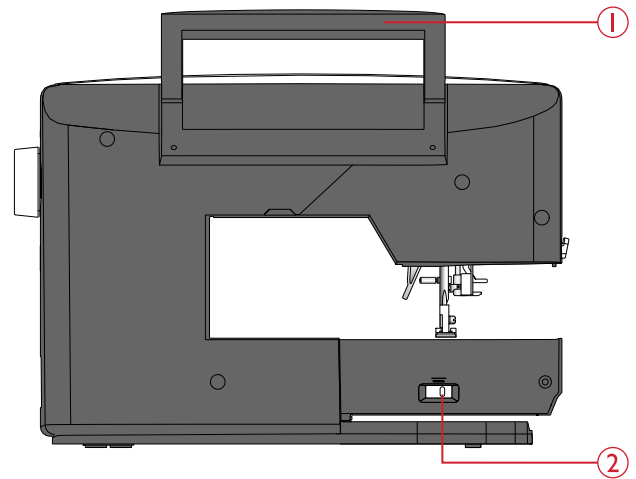
## Zona de la aguja

1. Palanca para ojales
2. Enhebrador de la aguja
3. Soporte del prensatelas
4. Prensatelas
5. Barra de aguja
6. Tornillo de sujeción de la aguja
7. Guíahilos de la aguja
8. Palanca del prensatelas
9. Barra del prensatelas



## Parte posterior

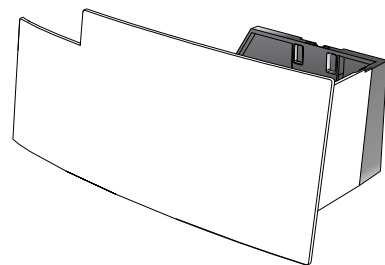
1. Asa
2. Interruptor de bajada de los dientes de arrastre



## Caja de almacenamiento

La caja de almacenamiento sirve para guardar el pedal, el cable de alimentación y cualquier accesorio.

Para saber como extraer la caja de almacenamiento de la máquina, consulte [Desembalaje, página 12](#).



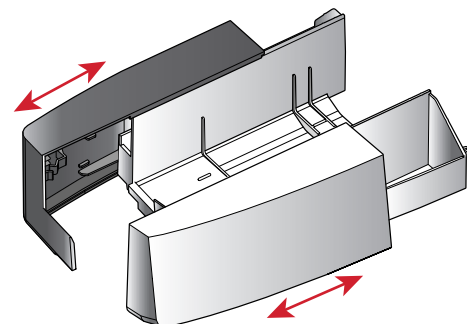
## Caja de accesorios

Guarda los accesorios en la caja para que estén siempre accesibles.

Mantenga la caja de accesorios en la máquina para proporcionarle una superficie de trabajo más amplia y plana.

## Abra la caja de accesorios

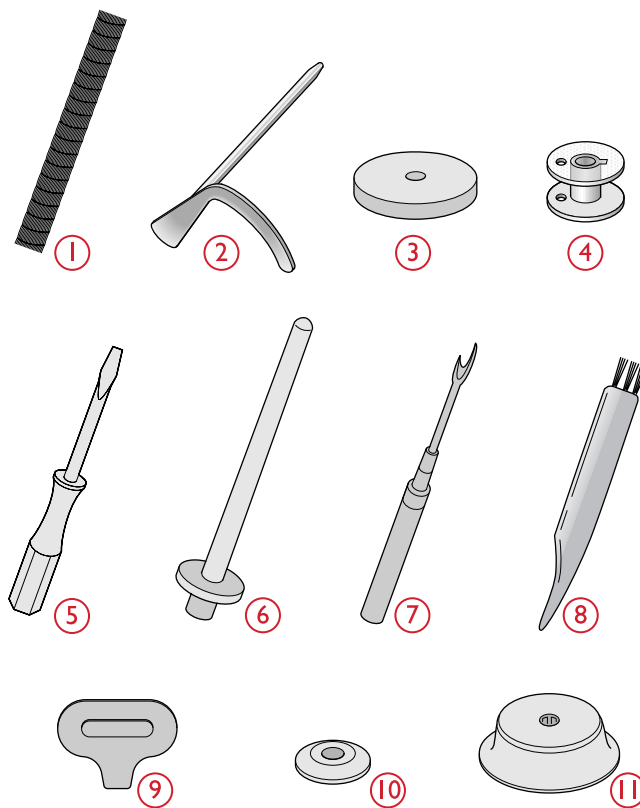
Abra y cierre los compartimentos de la caja de accesorios deslizándolos tal y como se ilustra.



# Accesorios

## Accesorios incluidos

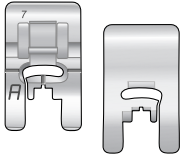
1. Red para carretes
2. Guía para bordes
3. Disco de fieltro (2)
4. Canillas (5, una ya colocada en la máquina)
5. Destornillador
6. Portacarretes auxiliar
7. Abre-costuras
8. Pincel. Utilice el borde afilado del pincel para limpiar la zona alrededor de los dientes de arrastre.
9. Destornillador para la placa de agujas
10. Disco de sujeción, pequeño
11. Disco de sujeción, grande



## Accesorios incluidos que no aparecen en la imagen

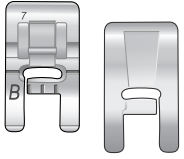
- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas

# Prensateles



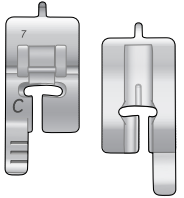
## Prensateles A

Colocado en la máquina cuando se entrega. Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1.0.



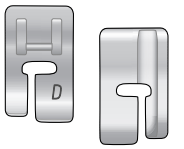
## Prensateles para puntada decorativa B

Cuando cose puntadas decorativas o puntadas cortas en zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0 mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



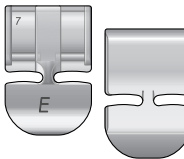
## Prensateles de ojales C

Este prensateles se usa para coser ojales paso a paso. Utilice las líneas de guía del soporte del prensateles para ajustar el borde de la prenda. Las dos ranuras en la parte inferior del prensateles garantizan que se deslice suavemente sobre los bordes del ojal. El saliente ubicado en la parte posterior del prensateles sujeta los cordones para el ojal con cordón.



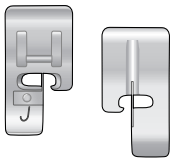
## Prensateles para dobladillos invisibles D

Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El borde interior del prensateles guía la tela. El soporte derecho del mismo está diseñado para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



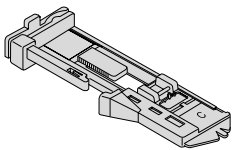
## Prensateles para cremalleras E

Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja a la derecha o la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera o para cubrir un cordón grande.



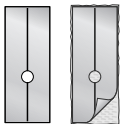
## Prensateles para bordes J

Este prensateles se usa para sobrehilado y pespunte. Las puntadas se forman sobre el eje evitando que el borde de la tela se encoja.



## Prensateles para ojales de un solo paso C

Este prensateles tiene un espacio en la parte trasera para un botón, que se utiliza para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón. Se utiliza para coser ojales de hasta 25 mm.



















## Placa deslizante autoadhesiva

















Al coser espuma, vinilo, plástico o piel, el material puede pegarse al prensateles, evitando que la máquina de coser se alimente correctamente. Cuando utilice los materiales anteriores, cosa un fragmento de tejido de prueba para confirmar que la máquina trabaja correctamente. Si no es así, coloque la placa de las suelas deslizantes autoadhesivas en la parte inferior del prensateles.



# Vista general de las puntadas

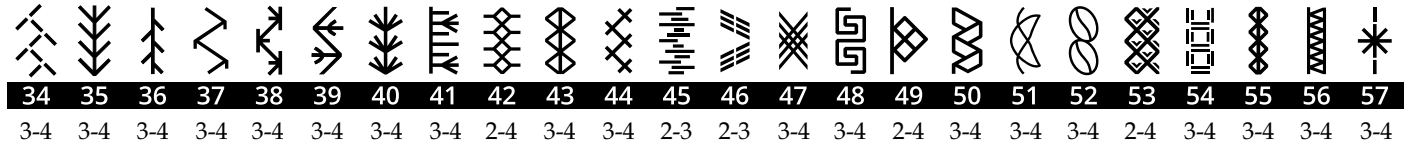
## Puntadas utilitarias

Puntada	N.º	Prensateles	Tensión del hilo	Nombre	Descripción
	0	Prensateles para ojales de un solo paso/C	3-4	Ojal con presilla	Ojal normal para la mayoría de los grosores de tela.
	1	A	4-5	Puntada recta, posición central de la aguja	Para todo tipo de costuras.
	2	A	3-5	Puntada elástica, posición de la aguja izquierda	Para costuras en tejidos elásticos y de punto.
	3	A	3-4	Puntada recta reforzada, posición central de la aguja	Triple y elástica para costuras reforzadas. Para pespunte, aumente la longitud de la puntada.
	4	J	3-5	Zigzag en tres pasos	Para sobrehilar, remendar, coser parches y elástico. Adecuada para tejidos finos y medios.
	5	A	3-4	Zigzag	Para coser encajes, adornos y apliques.
	6	B	4-5	Puntada de remallado	Dobladillos decorativos y costuras montadas, cinturones y cintas. Para tejidos elásticos medios/grosos.
	7	J	4-5	Puntadas de pespunte/sobrehilado	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.
	8	B	4-5	Puntada elástica de pespunte/sobrehilado	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos elásticos medios y gruesos.
	9	–	3-4	Costura de botones automática	Para coser botones.
	10	A	3-5	Zigzag en dos pasos	Para unir dos piezas de encaje y para fruncido elástico.
	11	A	3-4	Zigzag reforzado	Para unir tejidos de extremo a extremo o para superponer cuero. Para costura decorativa.
	12	B	4-5	Puntada Overlock doble	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para elásticos gruesos y tejidos gruesos.
	13	D	2-4	Dobladillo invisible en tejido no elástico	Dobladillos invisibles en tejidos medios y gruesos.
	14	D	3-4	Puntada elástica invisible	Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.
	15	B	4-5	Puntada elástica/de malla	Para costuras montadas en punto. Para coser sobre elástico estrecho.
	16	B	3-5	Puntada de nido de abeja	Puntada decorativa para telas elásticas y dobladillos. También se utiliza con hilos elásticos en la canilla.
	17	B	2-4	Punto de cruz	Puntada decorativa.

Puntada	N.º	Prensateles	Tensión del hilo	Nombre	Descripción
	18	B	2-4	Punto de cruz doble	Puntada decorativa.
	19	B	3-4	Puntada de espiga	Dobladillo elástico decorativo para tejidos elásticos.
	20	A	4-5	Puntada de costura a 1/4"	Cose una puntada recta a 1/4" del borde derecho del prensateles A.
	21	*P/A	6-8	Acolchado con aspecto de hecho a mano	Puntada de acolchado que imita la hechura a mano. Enhebre la aguja con hilo invisible y la canilla con hilo de algodón fino y suave de un color que combine con el acolchado.
	22	B	3-5	Puntada de serpiente	Para remendar y colocar elásticos.
	23	B	3-4	Puntada recta de festón ondulado	Crea vistosas filas de acolchado acanalado.
	24	A	3-4	Puntada para apliques	Para apliques.
	25	B	3-4	Puntada para apliques	Para apliques.
	26	A	3-5	Puntada para apliques	Para apliques.
	27	B	2-3	Puntada de festón/ para apliques	Para apliques, bordes redondeados y para coser encajes y cintas.
	28	B	3-4	Puntada de zurcido	Zurza y remiende pequeños agujeros en la ropa de trabajo, vaqueros, manteles y toallas de lino. Cosa sobre el agujero, pulse marcha atrás para un zurcido continuo y una parada automática.
	29	B	3-4	Refuerzo, manual	Para reforzar bolsillos, aberturas de camisas, trabillas, así como para el extremo inferior de las cremalleras.
	30	Prensateles para ojales de un solo paso/C	3-4	Ojal con extremo redondeado	Para blusas y prendas infantiles.
	31	Prensateles para ojales de un solo paso/C	3-4	Ojal reforzado medio/fuerte	Para tejidos medios y gruesos
	32	Prensateles para ojales de un solo paso/C	3-4	Ojal tradicional	Para un aspecto de hecho a mano en tejidos finos y delicados. <i>Sugerencia: Para ojales de vaqueros, aumente la longitud y el ancho del ojal. Use un hilo más grueso.</i>
	33	Prensateles para ojales de un solo paso/C	3-4	Ojal de cerradura	Punta cuadrada para chaquetas de sastre, abrigos, etc.

\*P: Prensateles para patchwork 1/4" (accesorio opcional, referencia 4127855-45).

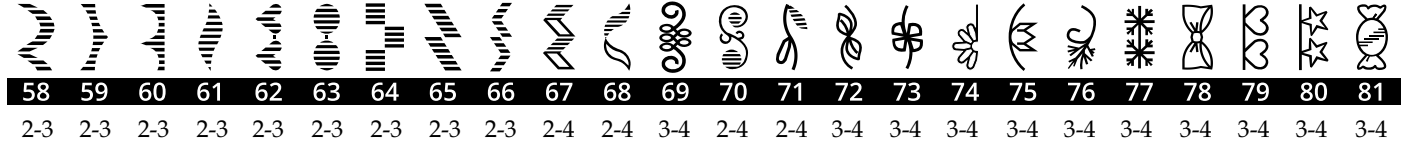
## Puntadas de acolchado



*Nota: Los números que hay debajo del número de puntada corresponden a la configuración de la tensión del hilo recomendada para cada puntada.*

*Sugerencia: Las puntadas 53-57 se tienen que coser con una aguja de lanza para obtener un efecto especial.*

## Puntadas decorativas



*Nota: Los siguientes números corresponden a los números de las puntadas y son la configuración de la tensión del hilo recomendada para cada puntada.*

## 2 Preparativos

### Desembalaje

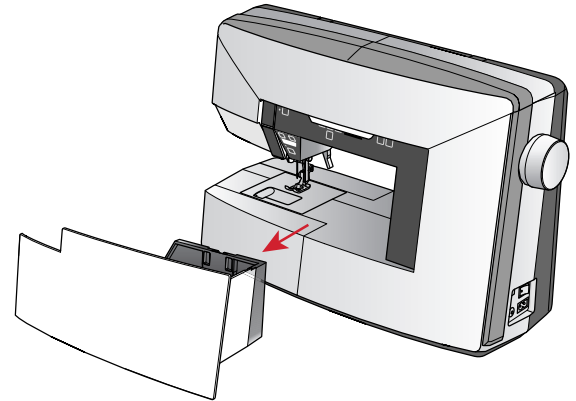
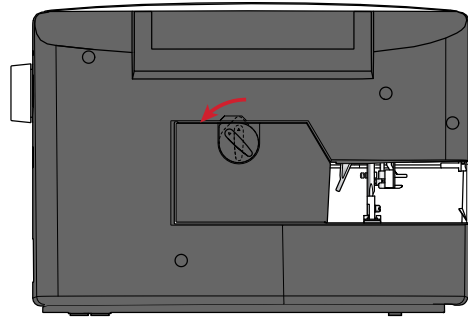
1. Coloque la caja sobre una superficie sólida y plana. Saque la máquina de la caja y quite todo el material de embalaje y la bolsa de plástico.
2. Para extraer la caja de almacenamiento, gire el dispositivo de bloqueo situado en la parte trasera de la caja hacia la izquierda y empuje la caja hacia arriba.
3. Limpie la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de agujas para eliminar cualquier residuo antes de comenzar la costura.

*Nota: Su máquina HUSQVARNA VIKING® JADE™ 20 ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.*

*Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se manchen otros tejidos o su máquina de coser. Estas manchas pueden ser muy difíciles o imposibles de eliminar.*

*El muletón y la tela vaquera, especialmente de color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.*

*Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de coser sobre él para evitar que se manche la máquina.*



## Conecte el cable de alimentación y el pedal.

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

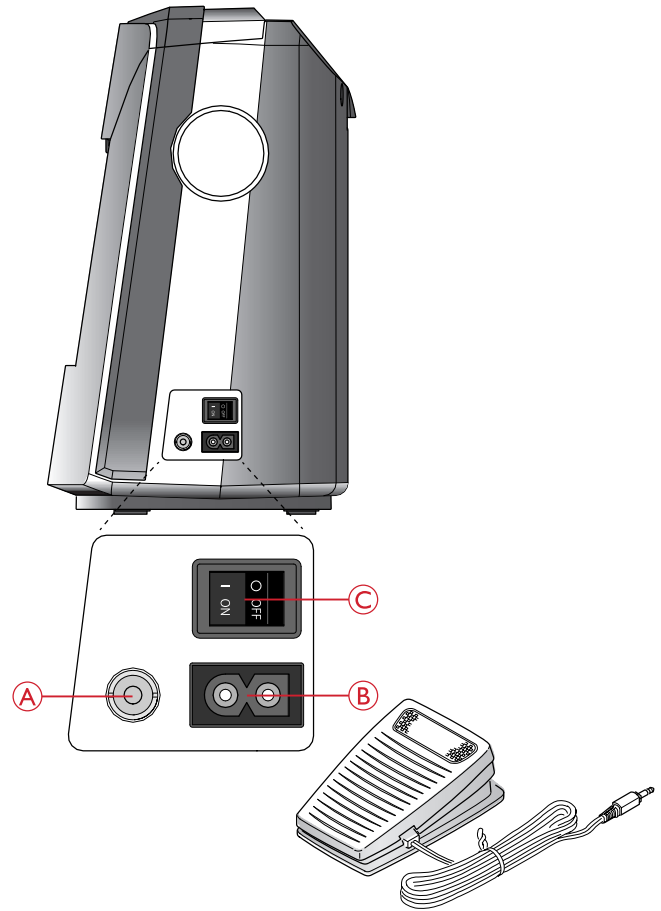
*Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.*

Para esta máquina de coser, el modelo de pedal C-9002 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd es el que debe usarse.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).

### Para EE.UU. y Canadá

Esta máquina de coser tiene un enchufe polarizado (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma polarizada en un único sentido. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, inviértalo. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No modifique en modo alguno el enchufe.



## Recogida tras la costura

1. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal y colóquelo dentro de la caja de almacenamiento.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque la caja de almacenamiento en la máquina y gire el dispositivo de bloqueo para fijar la caja en su sitio.

## Luces LED

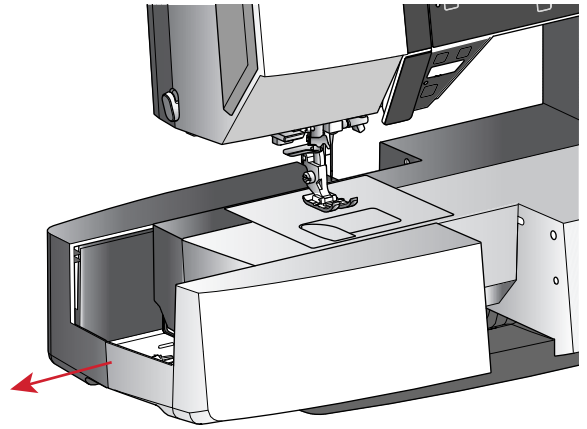
La máquina incluye luces LED que distribuyen la luz uniformemente sobre la zona de costura y eliminan las sombras.

## Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Retire la caja deslizándola hacia la izquierda.

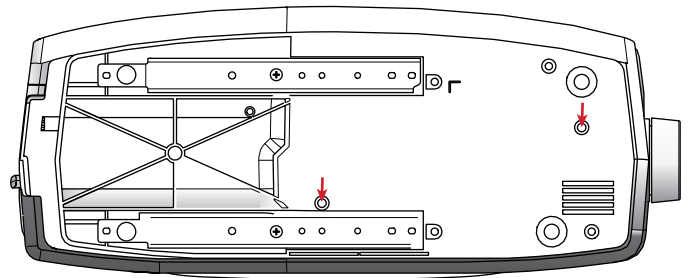
Use el brazo libre para facilitar la costura de dobladillos de perneras y mangas.

Para volver a colocar la caja de accesorios, deslícela en la máquina hasta que encaje en su sitio.



## Montaje de la máquina en el mueble de costura

Hay dos orificios en la parte inferior de la máquina que han sido diseñados para montar la máquina en un mueble de costura. Fija la máquina al mueble con los tornillos M6.



## Portacarretes

La máquina está equipada con dos portacarretes, un portacarrete principal y un portacarrete auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarrete principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). Utiliza la posición horizontal para carretes de hilo normal de costura y la posición vertical para grandes carretes o hilos especiales.

### Posición horizontal

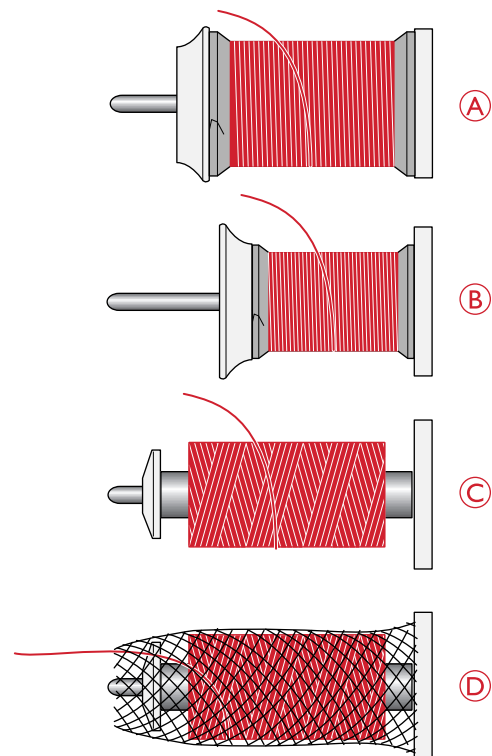
Coloque un disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarrete. Compruebe que el hilo se desenrolla del carrete (A) y se desliza por el disco de sujeción.

*Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tienes algún problema con el hilo, gira el portacarrete para que el hilo se desenrolle en dirección contraria o coloca el hilo en posición vertical.*

En función del tamaño del carrete de hilo, será necesario invertir la dirección del disco de sujeción (B).

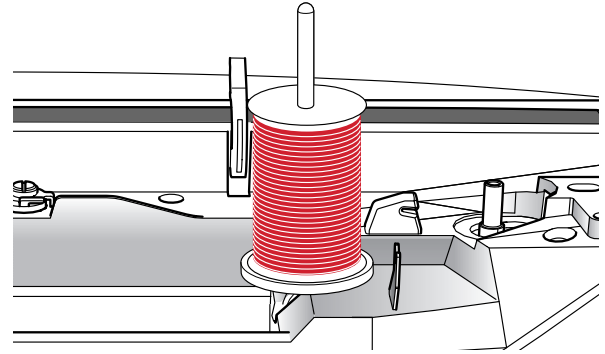
Utiliza un disco pequeño si utilizas carretes con el hilo enrollado en cruz (C).

Coloque la red para carretes encima del carrete si el hilo se desenrolla con demasiada facilidad (D).



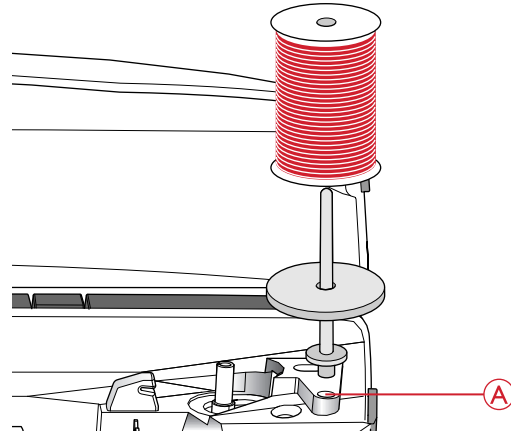
## Posición vertical

Levanta el portacarretes a la posición vertical. Coloca el disco de fieltro bajo el carrete. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa. No coloques un disco de sujeción encima del carrete de hilo, podría impedir que gire el carrete.



## Portacarretes auxiliar

El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble. Inserta el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloca el disco de fieltro bajo el carrete.



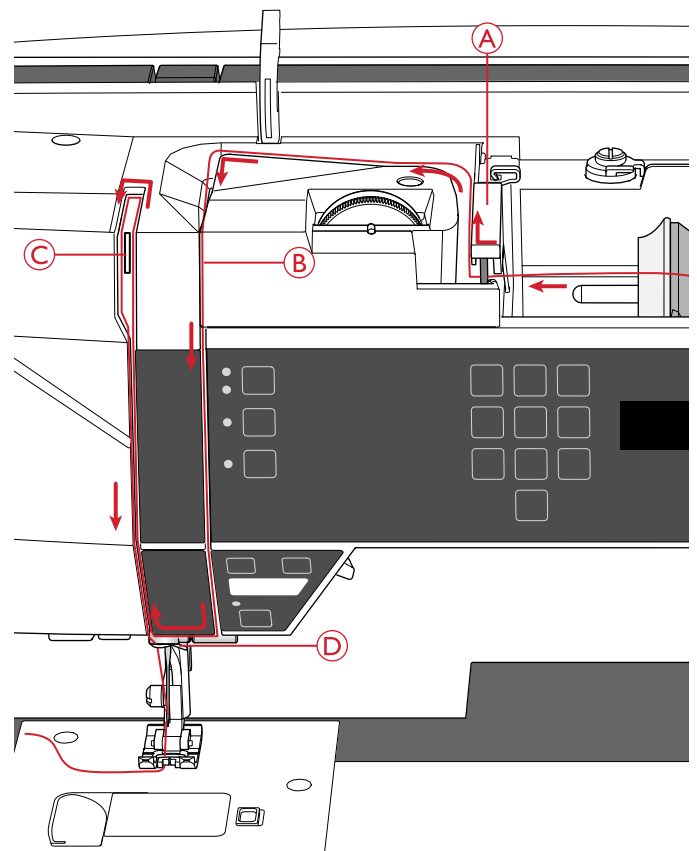
## Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloca un disco de fieltro y el carrete en el portacarretes y coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.

*Nota: Sujeta el hilo con ambas manos para evitar que se suelte mientras lo enhebras. Así el hilo se colocará correctamente en el recorrido de enhebrado.*

2. Tira del hilo bajo el guía hilos (A) de derecha a izquierda.
3. Tira del hilo de derecha a izquierda a lo largo de la ranura.
4. Tira del hilo para pasarlo entre los discos tensores (B).
5. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
6. Pasa el hilo desde la derecha por el tirahilos (C) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo hasta el guía hilos de la aguja (D).
7. Enhebre la aguja.



## Enhebrador de la aguja

El enhebrador de agujas enhebra la aguja automáticamente. Para utilizar el enhebrador de aguja incorporado, la aguja debe estar en su posición más elevada. Pulsa el botón arriba/abajo de la aguja para llevar la aguja hasta su posición más elevada.

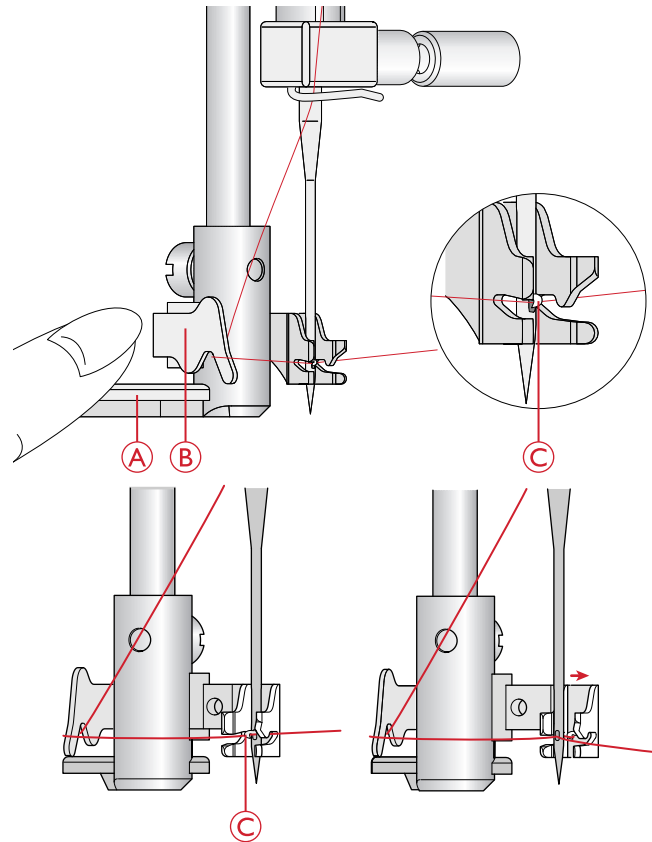
También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela (A) para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. Bridas de metal cubren la aguja y un gancho pasará por el ojo de la misma.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el guíahilo (B) y por debajo del pequeño gancho (C).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.
4. Eleve el prensatelas y coloque el hilo debajo.

*Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles.*

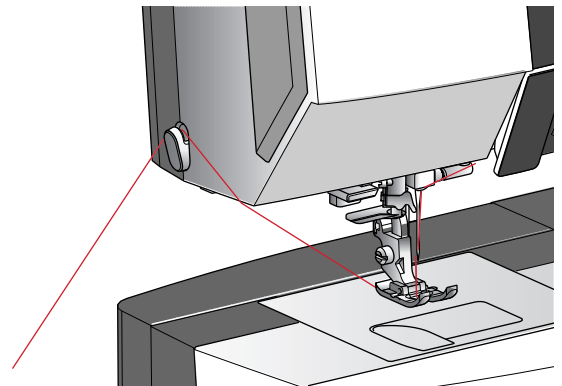
*También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.*

*Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.*



## Corte del hilo

Cuando haya terminado de coser, corte los hilos elevando el prensatelas y tirando de los hilos desde delante hacia atrás en el cortahilos del lado izquierdo de la máquina.





## Enhebrado de la aguja doble

Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

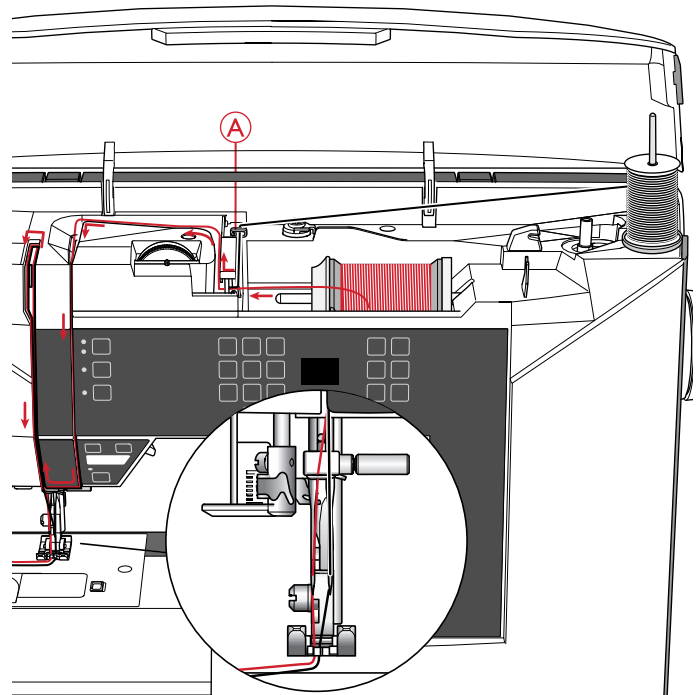
1. Enhebre el primer hilo siguiendo las instrucciones de Enhebrado de la máquina, página 15.
2. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.
3. Inserta el portacarretes auxiliar y coloca un disco de fieltro. Coloca el segundo hilo en el portacarretes.
4. Pasa el hilo hacia la izquierda e introdúcelo en el guía hilos (A) de atrás hacia adelante.
5. Enhebra el segundo hilo igual que el primero.
6. Comprueba que uno de los hilos queda dentro del guía hilos de la aguja y el otro fuera.
7. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.

*Nota: No se suministra la aguja doble con la máquina.*

*Nota: El peso y la superficie irregular de hilos especiales como el hilo metálico aumentan la tensión en el hilo. Reducir la tensión evitará que se rompa la aguja.*

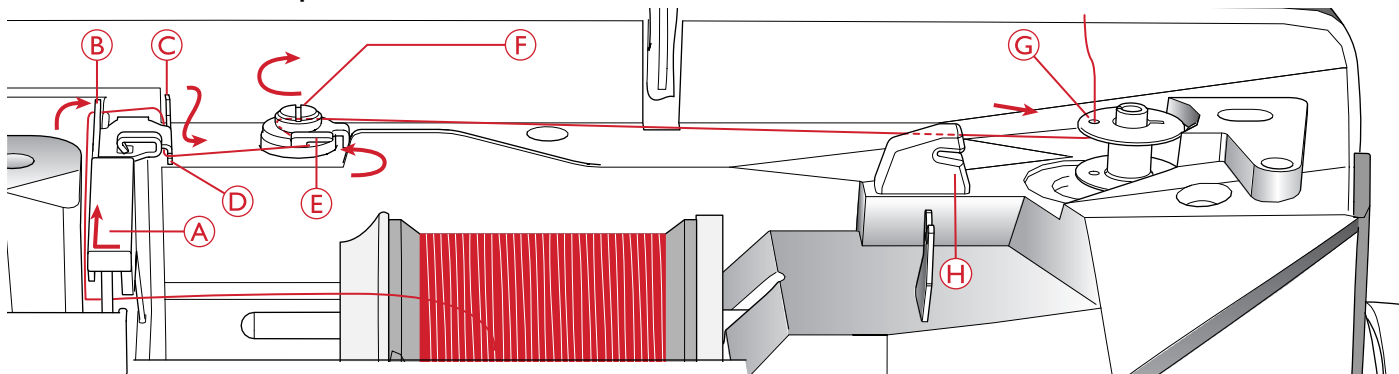
*Nota: Cuando utilice una aguja doble, puede que tenga que reducir el ancho de la puntada para evitar que se dañe la aguja doble, la placa de agujas o el prensatelas. Cuánto tenga que reducirla dependerá de la posición de la puntada, del ancho de puntada y/o del tamaño de la aguja doble.*

*Nota: No utilices agujas dobles asimétricas; podría dañarse la máquina de coser.*



# Devanado de la canilla

## Devanado desde la posición horizontal



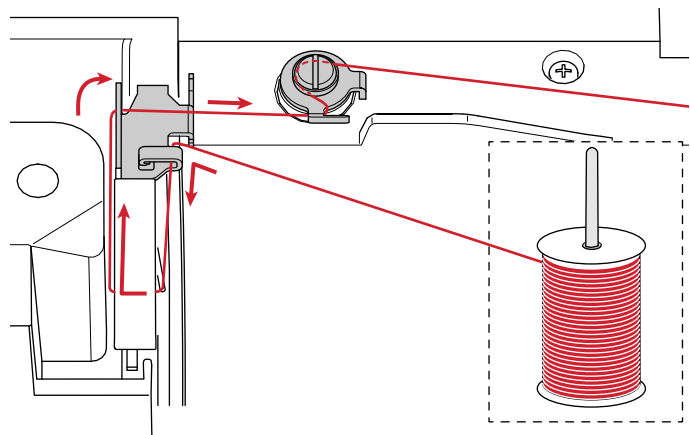
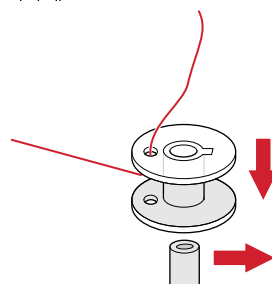
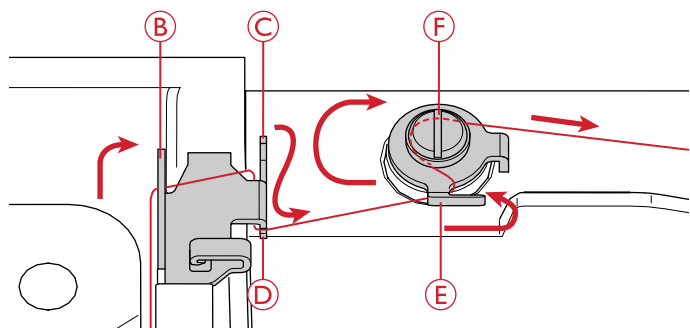
1. Coloca el disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarretes en posición horizontal. Coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.
2. Coloque el hilo bajo el guáñilos (A) de derecha a izquierda. Tire del hilo hacia atrás y alrededor del guáñilos (B) de izquierda a derecha, y después alrededor del guáñilos (C) y dentro de la muesca (D).
3. Tire del hilo hacia la derecha y después páselo por el guáñilos (E) de delante hacia atrás. Pase el hilo bajo el disco tensor (F) en el sentido de las agujas del reloj.

*Nota: Comprueba que el hilo está tirante dentro del disco tensor para que la tensión del hilo sea la correcta.*

4. Pase el hilo a través del agujero de la canilla vacía (G) desde dentro hacia fuera.
5. Coloca la canilla en el eje del devanador de canillas.
6. Empuje el eje del canillero a la derecha para el devanado. En la pantalla de LED se visualizan las letras "SP", que indican que el devanado de la canilla está activo. Pulse el pedal o el botón de arranque/parada para comenzar a devanar la canilla. Sujete el extremo del hilo firmemente al empezar a devanar.

Cuando la canilla esté llena, levanta el pie del pedal o vuelve a pulsar el botón de arranque/parada para detener el devanado. Empuje el eje del canillero a la izquierda. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de la canilla (H).

*Nota: Cuando devane la canilla desde el portacarretes auxiliar, no enganche el hilo en el guáñilos (C) y la muesca (D).*



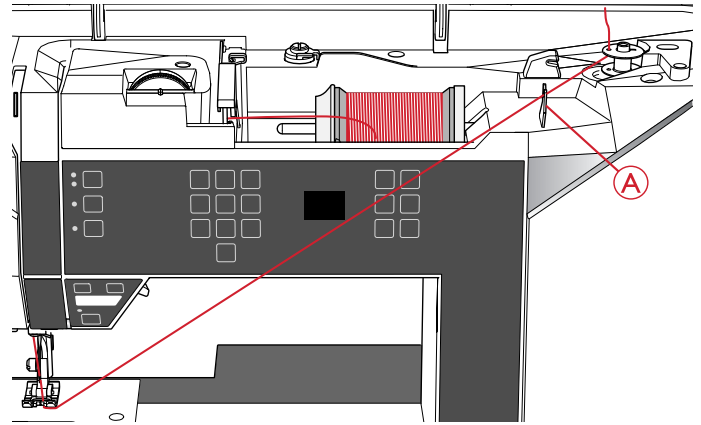
## Devanado a través de la aguja

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

*Nota: Utiliza un prensatelas metálico para el devanado de la canilla desde la aguja.*

Tire del hilo de la aguja por debajo del prensatelas y hacia la derecha a través del guíahilos (A).

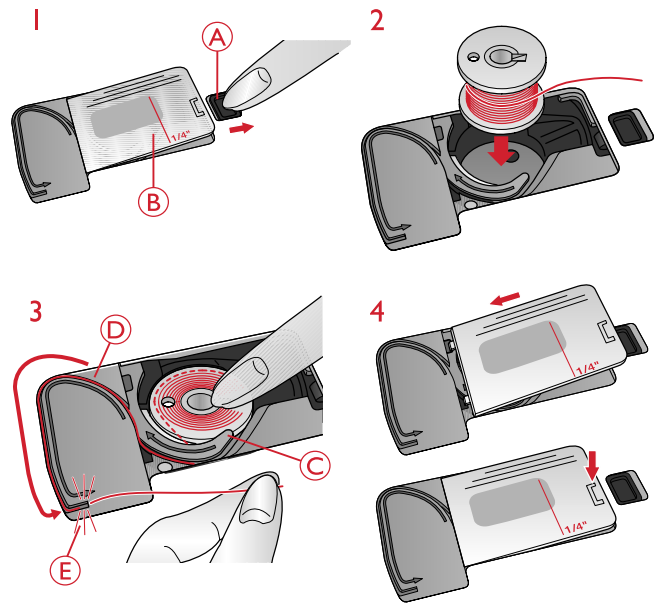
Siga los pasos 4-6 indicados en Devanado desde la posición horizontal.



## Inserción de la canilla

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla.

1. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).
2. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Apoyando suavemente un dedo en la parte superior de la canilla, introduce el hilo en la muesca (C). Después tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (C) a (D). Tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (D) a (E). Para cortar el hilo sobrante, tira del hilo hacia la derecha pasándolo por encima de la cuchilla (E).
4. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



## Tensión del hilo

Para ajustar la tensión del hilo, gire la rueda en la parte superior de la máquina. Es posible que necesite ajustar la tensión dependiendo del tejido, la guata, el hilo, etc.

Consulte [Vista general de las puntadas, página 9](#) para conocer las recomendaciones de la tensión del hilo.

Para que las puntadas tengan un mejor aspecto y sean más duraderas, comprueba que la tensión del hilo de la aguja esté ajustada correctamente, por ejemplo, en una costura normal los hilos deben unirse uniformemente entre las dos capas de tela.

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

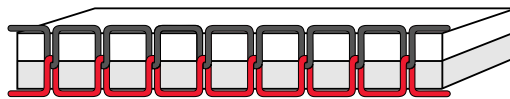
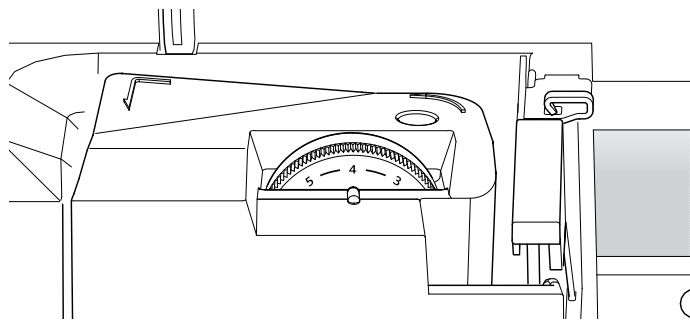
Si el hilo superior queda visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es insuficiente. Aumenta la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

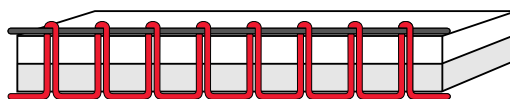
Haga algunas pruebas en un trozo de la tela que vaya a coser y compruebe la tensión.

## Bajada de los dientes de arrastre

Los dientes de arrastre bajan cuando se mueve el interruptor de la parte trasera del brazo libre hacia la derecha. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre. Los dientes de arrastre subirán cuando comience a coser. Los dientes de arrastre deben bajarse para coser botones y para la costura de movimiento libre.



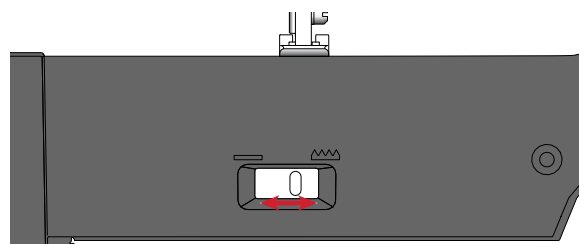
*Tensión correcta*



*Tensión excesiva*



*Tensión demasiado floja*



## Agujas

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene los tamaños más utilizados.

### Aguja universal

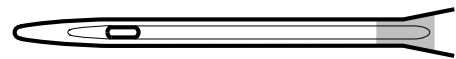
Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.



*Aguja universal.*

### Aguja para tejidos elásticos

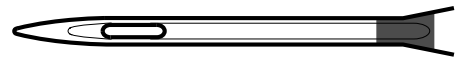
Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.



*Aguja para tejidos elásticos (marcada en amarillo).*

### Aguja para tela vaquera

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras.



*Aguja para tela vaquera (marcada en azul).*

### Aguja de lanza

La aguja de lanza tiene un ala ancha a cada lado de la aguja para hacer agujeros en el tejido al coser un entredós u otras vainicas sobre tejidos de fibra natural.

*Nota: Para esta máquina, utilice una aguja de lanza de tamaño 100. No se suministra la aguja de lanza con la máquina.*



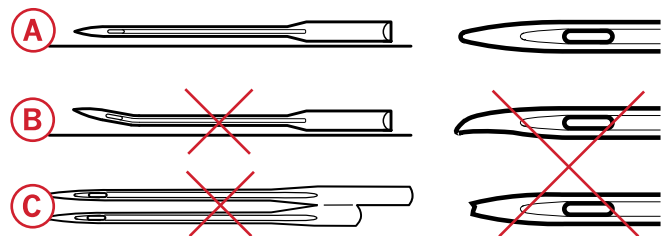
*Aguja de lanza.*

## Información importante sobre la aguja

Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (A).

Una aguja defectuosa (B) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Podría incluso dañar la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (C) ya que pueden dañar la máquina de coser.

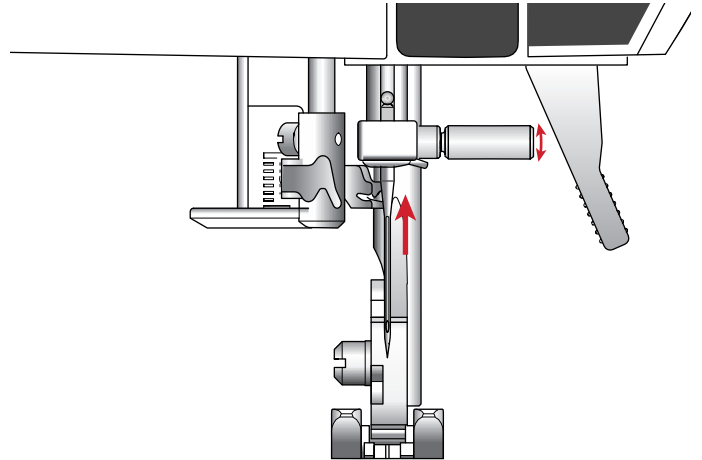


## Cambiar la aguja



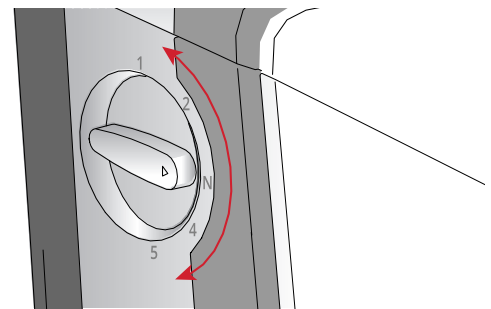
*Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".*

1. Afloje el tornillo de la aguja con el destornillador.
2. Saque la aguja.
3. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
4. Apriete el tornillo de la aguja con el destornillador.



## Presión del prensatelas

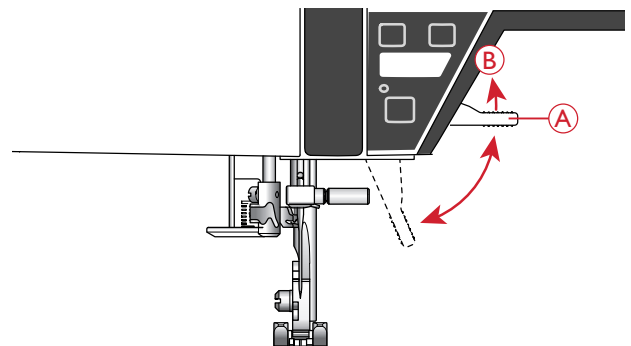
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "N". En la mayoría de los casos no es necesario ajustar la presión del prensatelas. Si coses utilizando técnicas especiales o si coses tejidos muy finos o muy gruesos, ajustar la presión puede ayudarte a mejorar tus resultados. Cuando cosas tejidos muy finos, gira la rueda a un número más bajo. Cuando cosas tejidos gruesos, gira la rueda a un número más alto.



## Palanca del prensatelas

El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas (A). Si estás cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, puedes levantar más (B) el prensatelas para facilitar la colocación del tejido debajo.

*Nota: La máquina no arrancará mientras el prensatelas esté levantado (solo funciona el devanado de la canilla).*

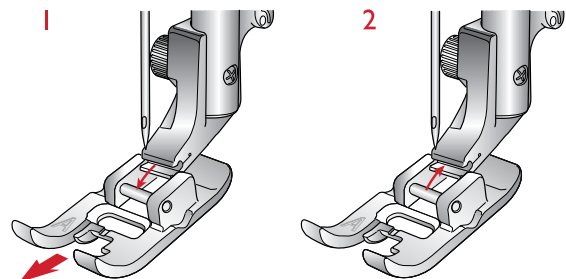


## Cambiar el prensatelas

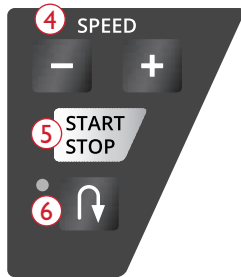
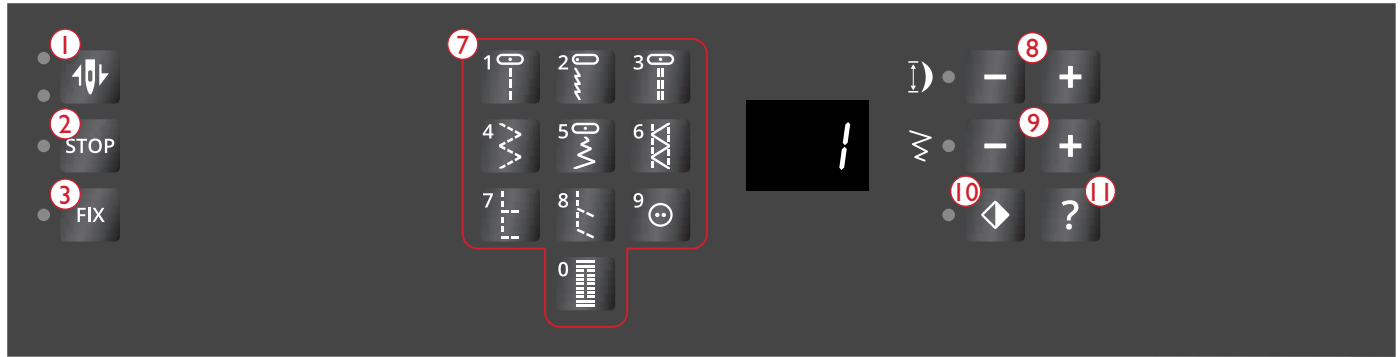


*Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".*

1. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada. Tire del prensatelas hacia adelante.
2. Alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en el soporte del prensatelas. Empuje hacia atrás hasta que el prensatelas encaje en su sitio.



## Teclas de función



1. Parada de la aguja arriba/abajo con indicador
2. Función STOP
3. Función FIX
4. Speed + y -
5. Start/stop
6. Marcha atrás
7. Teclas de selección de puntadas
8. Longitud de puntada
9. Ancho de puntada/posición de la aguja
10. Invertir hacia un lado
11. Ver la recomendación de prensatelas

### Parada de la aguja arriba/abajo con indicador

Pulse la Parada de la aguja arriba/abajo para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Los indicadores LED que hay al lado del botón muestran la posición de parada seleccionada. El indicador superior se ilumina cuando se selecciona la parada de la aguja arriba y el inferior cuando se selecciona la parada de la aguja abajo.

También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja.

### Función STOP

STOP se usa para acabar una costura o coser sólo una unidad de la costura. Su máquina de coser remata el hilo y se para automáticamente cuando se completa una unidad de puntadas. El LED junto a la tecla se enciende cuando se activa STOP. Para cancelar: vuelva a seleccionar STOP o seleccione una nueva puntada. La función STOP se cancela cuando se completa la puntada. Vuelva a pulsar la tecla si desea activarla de nuevo.

La tecla STOP se usa también para repetir puntadas de zurcido o de presilla con el mismo tamaño.

### Función FIX

FIX se usa para rematar una puntada. FIX se activa de manera automática cuando utilice STOP mientras cose. Al principio, la máquina cose algunas puntadas de remate y continúa con la puntada seleccionada. Pulse FIX mientras cose y la máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y se parará automáticamente. El LED junto a la tecla se enciende cuando se activa FIX. Pulse el botón FIX para desactivar la función.

### Speed + y -

Todas las puntadas de su máquina tienen una velocidad de costura preseleccionada recomendada. Pulse Speed + o Speed - para aumentar o disminuir la velocidad de costura. Existen cinco niveles de velocidad. Pulse Speed + o Speed - antes de empezar a coser y en la pantalla se visualizará la configuración actual de "S1" a "S5". Si pulsa Speed + o Speed - mientras cose, cambiará la velocidad, pero la configuración no se visualizará en la pantalla. No puede seleccionar una velocidad superior a la velocidad máxima predeterminada para la puntada seleccionada. Cuando intente sobrepasar la velocidad mínima o máxima, oír un pitido.

Cuando cose con hilos metálicos, o cuando cose tejidos delicados, reduzca la velocidad de bordado para lograr un mejor resultado.

## Start/Stop

Pulse este botón para arrancar y parar la máquina mientras cose sin usar el pedal. Pulse START/STOP para comenzar y nuevamente para parar.

## Marcha atrás

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla de marcha atrás una vez antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar. Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa la tecla de marcha atrás.

La marcha atrás también se usa para coser presillas y puntadas de zurcido para desplazarse entre partes de la puntada.

## Teclas de selección de puntadas

Pulsando cualquiera de las teclas de 0 a 9 seleccionará inmediatamente la puntada ilustrada en la tecla.

Pulsando dos dígitos en rápida sucesión, podrá seleccionar una puntada de 10 en adelante. Si el número de puntada no existe, se oirá un pitido y se mantendrá la selección de la puntada anterior.

## Longitud de puntada

Reduzca o aumente la longitud de puntada pulsando – o +. Consulte [Longitud/densidad de la puntada, página 26](#).

## Ancho de puntada/posición de la aguja

Ajuste el ancho de puntada/posición de la aguja pulsando – o +. Consulte [Ancho de puntada/posición de la aguja, página 27](#).

## Invertir hacia un lado

Pulse esta tecla para reflejar la puntada seleccionada de lado a lado. En las puntadas rectas, con una aguja en la posición izquierda, al pulsar este botón se moverá la aguja de izquierda a derecha simétricamente a través de la posición central. El LED junto a la tecla se enciende cuando se activa esta función.

## Ver la recomendación de prensatelas

Pulse este botón para mostrar la recomendación del prensatelas para la puntada seleccionada en la pantalla LED.

A: Prensatelas A

b: Prensatelas para puntada decorativa B

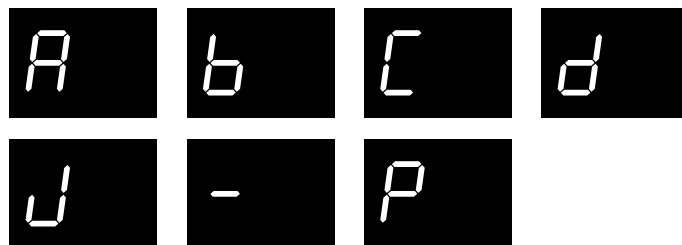
C: Prensatelas para ojales de un solo paso C

d: Prensatelas para dobladillos invisibles D

J: Prensatelas para bordes J

-: Quite el prensatelas

P: Prensatelas para patchwork 1/4" (accesorio opcional, referencia 4127855-45)





## Mensajes de advertencia

### Posición de devanado de la canilla

Si pulsa la el eje de la canilla hacia la derecha, las letras "SP" aparecerán en la pantalla LED. Si pulsa cualquier tecla, un pitido le advertirá que debe colocar el eje del devanador de canilla hacia la izquierda, en la posición de costura.

*Nota: No se puede coser en la posición de devanado de la canilla.*



### Palanca para ojales sin bajar ni presionar

Si la palanca para ojales está sin bajar ni presionar mientras cose ojales, en la pantalla LED aparecerán las letras "E1".

Consulte [Costura de ojales, página 34](#).



### Elevar aguja

Si baja la aguja cuando enciende la máquina, en la pantalla LED aparecerán las letras "UP". Gire el volante en el sentido de las agujas del reloj para subir la aguja. Cuando la aguja esté subida del todo, la máquina realizará una calibración y podrá empezar a coser.



### Sobrecarga del motor principal

Su máquina de coser se puede sobrecargar al coser tejidos pesados (si el hilo se enrolla o se atasca o no se puede mover el eje del volante). Las letras "E2" aparecen en la pantalla LED. Consulte la sección de solución de problemas para encontrar la solución recomendada. Cuando haya solucionado el problema, la máquina continuará cosiendo.

*Nota: Si el problema sigue sin solucionarse, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado HUSQVARNA VIKING®.*



### 3 Costura

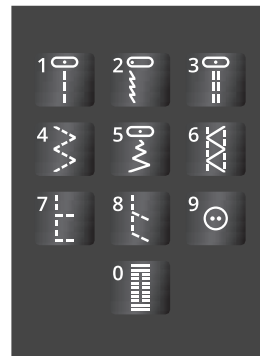
Cuando la máquina está encendida, la puntada recta 1 está seleccionada por defecto.

#### Seleccionar una puntada

Las puntadas 0-9 se ilustran en las teclas de selección de puntadas. Si pulsa una vez cualquiera de las teclas de selección de puntadas, seleccionará directamente la puntada ilustrada en esa tecla.

Las puntadas numeradas a partir de la 10, se ilustran con los números de puntada en el interior de la tapa. Pulsando dos dígitos en rápida sucesión, podrá seleccionar una puntada de 10 en adelante. Si el número de puntada no existe, se oirá un pitido y se mantendrá la selección de la puntada anterior.

El número de la puntada seleccionada aparecerá en la pantalla LED.



#### Ajustes de puntadas

Su máquina ajustará automáticamente la mejor configuración para la puntada y el tejido seleccionados. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada.

Los cambios sólo afectan a la puntada seleccionada. Los ajustes modificados se restablecerán a los predeterminados cuando seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan al apagar la máquina.

*Nota: Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos, se oirá un pitido.*

#### Longitud/densidad de la puntada

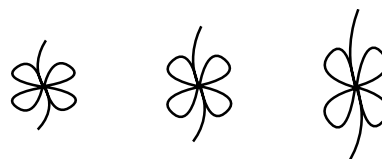
Para ver la longitud de la puntada actual, pulse "-" o "+" al lado del icono de longitud de la puntada. El valor de la longitud de la puntada se indicará en la pantalla. Al cabo de unos segundos, la pantalla volverá a mostrar el número de la puntada.

Para cambiar la longitud de la puntada, pulse la tecla "-" o "+" de forma seguida y rápida, mientras la longitud de la puntada aparezca en la pantalla. El LED junto al icono de la longitud de la puntada se enciende, indicando que el valor seleccionado no es el valor predeterminado.

Para las puntadas de festón (números 27 y 58-66), se utilizan las teclas de la longitud de la puntada para configurar la densidad de la puntada.

Para ver la densidad de la puntada actual, pulse "-" o "+" al lado del icono de longitud de la puntada. El valor de la densidad de la puntada se indicará en la pantalla. Al cabo de unos segundos, la pantalla volverá a mostrar el número de la puntada.

Para cambiar la densidad de la puntada, pulse la tecla "-" o "+" de forma seguida y rápida, mientras la densidad de la puntada aparezca en la pantalla. El LED junto al icono de la



*Longitud de puntada -/ longitud de puntada predeterminada/ longitud de puntada +*



*Densidad de puntada -/ densidad de puntada predeterminada/ densidad de puntada +*

longitud de la puntada se enciende, indicando que el valor seleccionado no es el valor predeterminado.

### Ancho de puntada/posición de la aguja

Para ver el ancho de la puntada actual, pulse "-" o "+" al lado del icono de ancho de la puntada. El valor del ancho de la puntada se indicará en la pantalla. Al cabo de unos segundos, la pantalla volverá a mostrar el número de la puntada.

Para cambiar el ancho de la puntada, pulse la tecla "-" o "+" de forma seguida y rápida, mientras el ancho de la puntada aparece en la pantalla. El LED junto al icono del ancho de la puntada se enciende, indicando que el valor seleccionado no es el valor predeterminado.

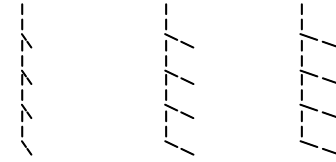
Si selecciona una puntada recta (números 1, 2, 3, 20 y 21), se ajusta la posición de la aguja en lugar del ancho de la puntada. Las teclas "-" o "+" se usan para mover la aguja a la izquierda o a la derecha en 29 posiciones.

"0.0" en la pantalla es la posición central de la aguja. Si pulsa la tecla "+", la aguja se mueve a la derecha. Si pulsa la tecla "-", la aguja se mueve a la izquierda. "3.5" en la pantalla es la posición extrema izquierda o derecha.

### Invertir hacia un lado

Pulse la tecla de invertir hacia un lado para invertir la puntada seleccionada hacia un lado. Si pulsa esta tecla después de haber seleccionado una puntada recta con la posición de la aguja a la izquierda, la posición de la aguja cambiará de la izquierda a la derecha. El LED junto a la tecla se enciende cuando se activa la función de invertir hacia un lado.

*Nota: Si una puntada no se puede invertir, sonará un pitido al pulsar la tecla en cuestión.*



*Ancho de puntada -/ ancho de puntada predeterminada/ ancho de puntada +*



*Puntada predeterminada/ puntada invertida*

# Guía de costura

Consulte la guía de costura de la izquierda, en el interior de la tapa, para encontrar una forma rápida y sencilla de seleccionar la mejor puntada, la longitud de la puntada, el ancho de la puntada, la tensión del hilo, el prensatelas y la presión del prensatelas para su técnica de costura y su tela.

N	1	A 4-5	2.5	0.0	4	J 3-5	4.5	5.0	7	J 4-5	2.5	5.0	1	A 2-4	5.0	0.0	13	D 2-4	3.5	3.0	1	A 4-5	2.5	0.0	0	C 3-4	0.4	5.0
N	1	B 4-6	3.0	0.0	4	B 4-6	5.0	6.0	12	B 4-6	3.0	6.0	1	B 2-4	5.0	0.0	13	D 3-4	4.0	4.0	1	B 4-6	3.0	0.0	31	C 3-4	1.0	5.0
2	2	A 4-6	2.5	3.5	4	J 4-6	4.5	5.0	8	B 4-5	3.0	5.0	1	A 2-4	5.0	0.0	14	D 3-4	3.5	3.0	6	B 4-5	3.0	5.0	0	C 3-4	0.4	4.5
1	2	B 4-6	3.0	3.5	4	B 4-6	5.0	6.0	8	B 4-5	3.0	6.0	1	B 2-4	5.0	0.0	14	D 3-4	4.0	4.0	6	B 4-5	4.0	6.0	0	C 3-4	0.5	5.0

- ①
- ②
- ④
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- ⑧

1. Tejido
2. Presión del prensatelas
3. Técnica de costura
4. Número de puntada
5. Prensatelas
6. Tensión del hilo
7. Longitud de puntada
8. Ancho de puntada

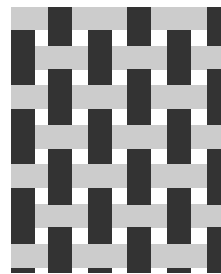
## Selección del tejido

### Tejidos no elástico o elásticos (punto)

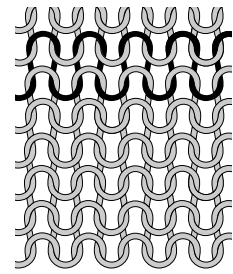
La diferencia entre el tejido no elástico y el punto es la forma en que se combinan los hilos. Los tejidos no elásticos están confeccionados con sistemas de dos hilos, que se entrecruzan longitudinal y lateralmente formando ángulos rectos. Un tejido como el punto se confecciona con un sistema de un hilo con puntos trenzados. Normalmente el tejido de punto lleva elástico.

Como norma general, configure la máquina en Tejido para tejidos estables sin elástico y Elástico para tejidos elásticos.

- A. **Tejido fino/medio:** Gasas, organza, batista lana challis, crepe de China, etc. Calicó, telas para quilts, crepe, popelín, terciopelo, etc.
- B. **Tejido grueso:** tela vaquera, tweed, loneta, felpa, etc.
- C. **Elástico fino:** Punto, jerseys de punto sencillo, etc.
- D. **Elástico medio/grueso:** Punto jersey, tejido de punto doble, terciopelo, trajes de baño, muletón, etc.



Tejido no elástico



Tejido elástico (punto)

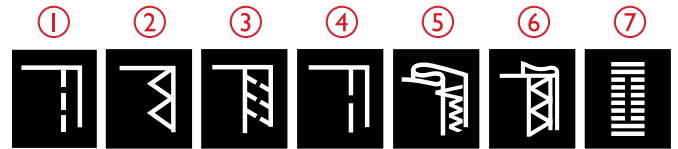
- Ⓐ
- Ⓑ
- Ⓒ
- Ⓓ

## Técnicas de costura

1. **Pespunte:** cose dos piezas de tela.
2. **Sobrehilado:** realiza el sobrehilado en bordes de tela para evitar que se deshilachen y se frunzan.
3. **Pespunte/sobrehilado:** cose el pespunte y sobrehíla el borde en una sola operación.
4. **Hilván:** una costura provisional para encajar las prendas, fruncir y marcar. Utilice la longitud máxima de la puntada y reduzca la tensión para que los hilos se puedan sacar fácilmente o tirar para fruncir.

*Nota: Los hilvanes dejarán agujeros permanentes en el cuero y el vinilo.*

5. **Dobladillo invisible:** crea un dobladillo invisible en las prendas. No se recomienda para tejidos finos.
6. **Dobladillo:** la guía de costura recomienda el mejor dobladillo o puntada visible para el tipo de tejido y peso seleccionado.
7. **Ojales:** la guía de costura recomienda el mejor ojal posible para su tejido.



# Técnicas de costura básicas

## Pespunte

Un pespunte une dos trozos de tela con un margen de costura que normalmente se plancha abierto. En la mayoría de los casos, los bordes del margen de costura se terminan con un sobrehilado antes de coser el pespunte. En el tejido elástico, los pespuntos deben estirarse con la tela. La puntada elástica realiza un pespunte elástico apropiado para unir dos piezas de elástico fino.

**Tejido:** Tejido ligero/medio, cortado en dos piezas.

**Seleccione:** Puntada recta, número 1.

**Use:** El prensatelas A y la aguja de tamaño 80.

**Ajustar:** Tensión del hilo 4-6, longitud de la puntada 2,5, posición de la aguja 0,0 y presión del prensatelas N.

**Cosa:**

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 15 mm.
- Baje el prensatelas.
- Haga un pespunte.
- Levante el prensatelas y corte los hilos para quitar su proyecto.

*Sugerencia: La puntada recta también puede usarse para hacer un pespunte. Para un pespunte más visible, alargue la puntada y use un hilo más grueso con un tamaño de aguja superior.*

**Tejido:** Elástico ligero, cortado en dos piezas.

**Seleccione:** Puntada elástica, número 2.

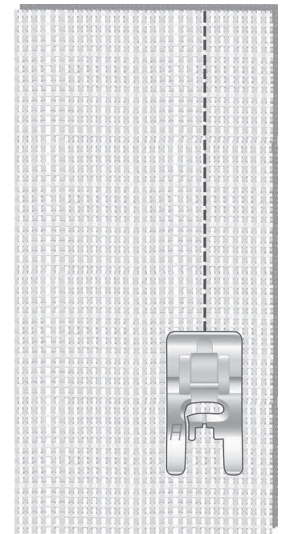
**Use:** El prensatelas A y la aguja elástica de tamaño 75.

**Ajustar:** Tensión del hilo 4-5, longitud de la puntada 2,5, posición de la aguja 3,5 y presión del prensatelas 2.

**Cosa:**

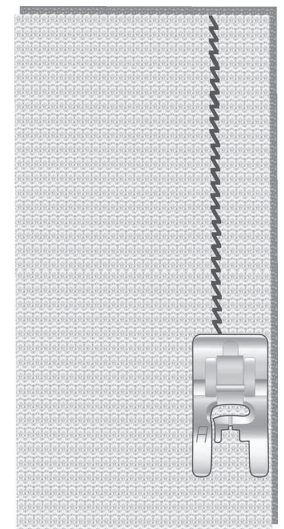
- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 10 mm para un pespunte de 15 mm.
- Baje el prensatelas.
- Haga un pespunte.
- Levante el prensatelas y corte los hilos para quitar su proyecto.

Icono	N	1	A 4-5	2.5	0.0
	N	1	A 4-5	2.5	0.0
	N	1	B 4-6	3.0	0.0
	2	2	A 4-6	2.5	3.5
	1	2	B 4-6	3.0	3.5



*Puntada recta*

Icono	N	1	A 4-5	2.5	0.0
	N	1	A 4-5	2.5	0.0
	N	1	B 4-6	3.0	0.0
	2	2	A 4-6	2.5	3.5
	1	2	B 4-6	3.0	3.5



*Stretch stitch*

## Sobrehilado

Sobrehíle los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a quedar planos. Es más fácil sobrehilar antes de unir la prenda. Se recomienda el prensatelas J para telas ligeras y medias a fin de evitar que el borde se encoja. El prensatelas B se usa para telas gruesas.

**Tejido:** Tejido fino/medio.

**Seleccione:** Puntada de zigzag en tres pasos, número 4

**Use:** El prensatelas J y la aguja de tamaño 80.

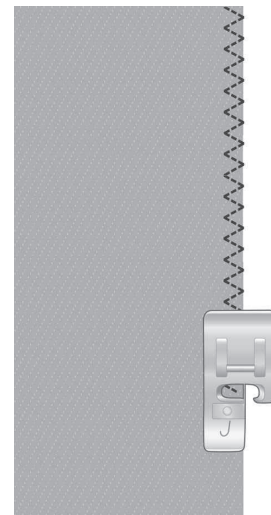
**Ajustar:** Tensión del hilo 3-5, longitud de la puntada 4,5, ancho de la puntada 5,0 y presión del prensatelas N.

Ponga el borde de una sola capa de tela bajo el prensatelas J con la guía de alambre a ras de la tela. La puntada zigzag en tres pasos se cose sobre la guía de alambre para mantener el borde de la tela plano.

**Cosa:**

- Baje el prensatelas.
- Sobrehíle el borde de la tela.
- Levante el prensatelas y corte los hilos para quitar su proyecto.

	N	4	J 3-5	4.5	5.0
	N	4	B 4-6	5.0	6.0
	2	4	J 4-6	4.5	5.0
	1	4	B 4-6	5.0	6.0



## Pespunte y sobrehilado

La puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehíla los bordes en una sola operación. Su máquina cuenta con una serie de puntadas de pespunte/sobrehilado diferentes. Consulte la guía de costura para seleccionar la mejor puntada para su tela.

**Tejido:** Elástico medio, cortado en dos piezas.

**Seleccione:** Puntada número 8.

**Use:** El prensatelas B y la aguja elástica de tamaño 75.

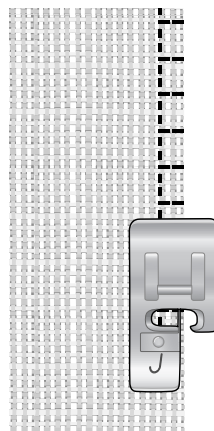
**Ajustar:** Tensión del hilo 4-5, longitud de la puntada 3,0, ancho de la puntada 5,0 y presión del prensatelas 2.

**Cosa:**

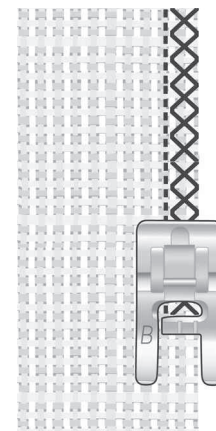
- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Ponga la tela en posición bajo el prensatelas para coser la costura a lo largo del borde de la tela.
- Baje el prensatelas.
- Haga el pespunte y sobrehíle a lo largo del borde.
- Levante el prensatelas y corte los hilos para quitar su proyecto.

Repita la técnica de pespunte/sobrehilado en un tejido elástico grueso y en un tejido grueso. Consulte la guía de costura para seleccionar la mejor puntada, la mejor longitud de puntada, ancho de puntada y tensión del hilo para cada tipo de tejido.

	N	7	J 4-5	2.5	5.0
	N	12	B 4-6	3.0	6.0
	2	8	B 4-5	3.0	5.0
	1	8	B 4-5	3.0	6.0



Tejido y costura medios/  
sobrehilado



Tejido y costura gruesos/  
sobrehilado

## Hilván

El hilván es una costura provisional para ajustar prendas, fruncir y marcar.

Configure la máquina en una puntada larga y reduzca la tensión para que los hilos se puedan sacar fácilmente o tirar para fruncir.

**Tejido:** Todo tipo de telas.







**Seleccione:** Puntada número 1.

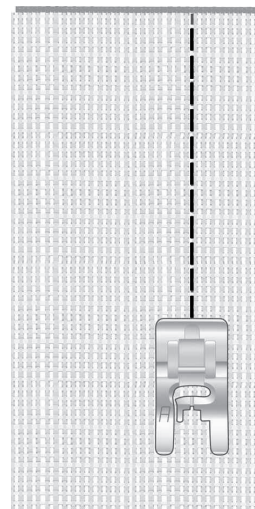
**Use:** Prensateles A/B y la aguja adecuada para su tela.

**Ajustar:** Presión del prensateles, según se recomienda para su tejido.

**Cosa:**

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela bajo el prensateles con un margen de costura de 15 mm.
- Baje el prensateles.
- Cosa a ras de la línea de costura.
- Levante el prensateles y corte los hilos para quitar su proyecto.
- Para deshacer la costura, tire del hilo de la canilla.

					
N	1	A	2-4	5.0	0.0
N	1	B	2-4	5.0	0.0
2	1	A	2-4	5.0	0.0
1	1	B	2-4	5.0	0.0



## Dobladillo invisible

Esta puntada crea un dobladillo invisible en las prendas. Hay dos tipos de dobladillo invisible, uno se recomienda para tejidos medios a gruesos y el otro para tejidos elásticos.

**Tejido:** Elástico medio/grueso o tejido medio/grueso.







**Seleccione:** Puntada número 13 para tejido no elástico. Puntada número 14 para tejido elástico.

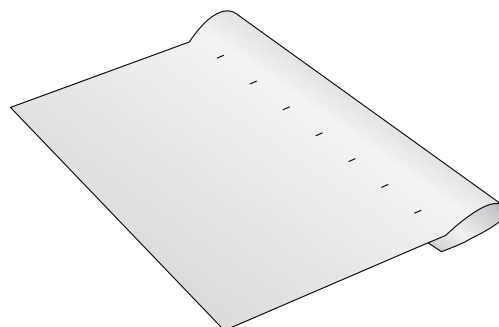
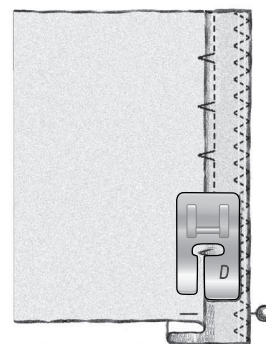
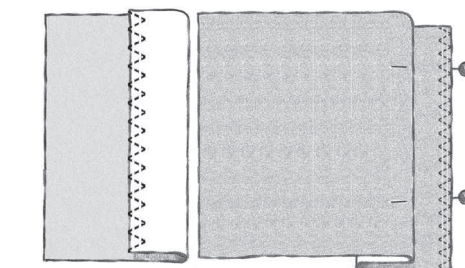
**Use:** Prensateles para dobladillo invisible D y la aguja adecuada para su tela.

**Ajustar:** Presión del prensateles, según se recomienda para su tejido.

**Cosa:**

- Doble la tela como se ilustra. Asegúrese de que el borde doblado del tejido queda hacia el interior del "pie" derecho del prensateles para dobladillos invisibles D.
- Baje el prensateles.
- El zigzag de la aguja hacia la izquierda solo debería atrapar el borde del tejido doblado. Si es necesario, ajuste el ancho de la puntada para que apenas "atrape" el doblez.
- Cosa el dobladillo invisible.
- Levante el prensateles y corte los hilos para quitar su proyecto.

					
N	13	D	2-4	3.5	3.0
N	13	D	3-4	4.0	4.0
2	14	D	3-4	3.5	3.0
1	14	D	3-4	4.0	4.0





## Dobladillo

Consulte la guía de costura para seleccionar el dobladillo visible o el pespunte que mejor se adapte al peso y al tipo de su tejido. Para tejidos no elásticos, seleccione la puntada recta número 1. Para tejidos elásticos, seleccione la puntada número 6.

### Dobladillos de vaqueros

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras pasar por encima de la costura. Use la herramienta multiusos opcional (referencia 4131056-01) para equilibrar la altura del prensatelas mientras cose.

**Tejido:** Tela vaquera.

**Seleccione:** Puntada número 1.

**Use:** El prensatelas B y la aguja para tela vaquera de tamaño 90.

**Ajustar:** Tensión del hilo 4-6, longitud de la puntada 3,0, posición de la aguja 0.0 y presión del prensatelas N.

#### Cosa:

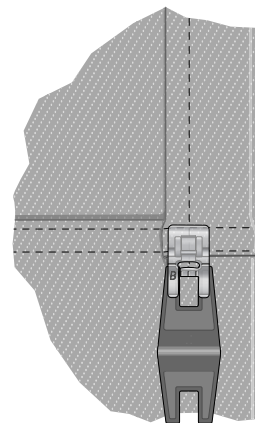
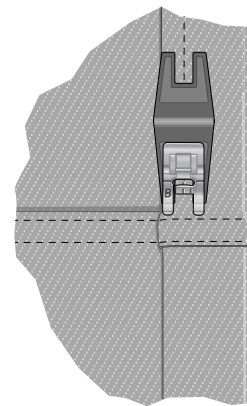
Pulse detener/bajar aguja para seleccionar la posición de la aguja abajo. Comience a coser el dobladillo inferior en la parte posterior central o cerca de ella. Cuando se aproxime a la costura lateral, deje de coser. La máquina se detiene con la aguja en la tela. Levante el prensatelas. Inserte la herramienta multiusos desde atrás.

Ambos lados de la herramienta multiusos se levantarán. Utilice el lado que corresponda mejor al grosor de la costura. Baje el prensatelas y siga cosiendo lentamente sobre la costura gruesa.

Deje de coser de nuevo justo delante de la costura (observe que la aguja está en la tela). Quite la herramienta multiusos y vuelva a colocarla debajo del prensatelas desde delante.

Cosa unas cuantas puntadas hasta que todo el prensatelas haya pasado la costura y descansa sobre la herramienta multiusos. Deje de coser de nuevo. Con la aguja en el tejido, levante el prensatelas. Quite la herramienta multiusos. Siga cosiendo el dobladillo.

	N	1	A	4-5	2.5	0.0
	N	1	A	4-5	2.5	0.0
	N	1	B	4-6	3.0	0.0
	2	6	B	4-5	3.0	5.0
	1	6	B	4-5	4.0	6.0

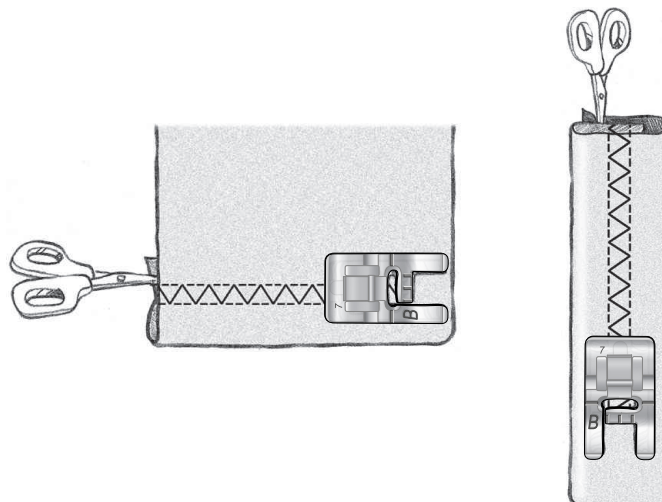


## Dobladillo elástico

Seleccione elástico medio y la puntada de remallado número 6. Siga las demás recomendaciones de la guía de costura.

Utilice una aguja para tejidos elásticos de tamaño 75.

Pliegue un dobladillo hacia el revés y cosa las puntadas de remallado por el derecho. Corte la tela sobrante. Utilice también esta técnica para poner trabillas.



*Puntada de remallado para realizar dobladillos en tejidos elásticos y para poner trabillas.*

## Costura de ojales

Los ojales de su máquina de coser están especialmente ajustados para distintas clases de telas y prendas. Conozca los distintos ojales y cuándo utilizarlos en la tabla de puntadas en el capítulo Vista general.

Consulte la guía de costura para seleccionar la mejor configuración para ojales y puntada para su tela. El tejido debe estar alineado y/o estabilizado donde se cosan los ojales.

	N	0	C 3-4	0.4	5.0	
	N	31	C 3-4	1.0	5.0	
	2	0	C 3-4	0.4	4.5	
	1	0	C 3-4	0.5	5.0	

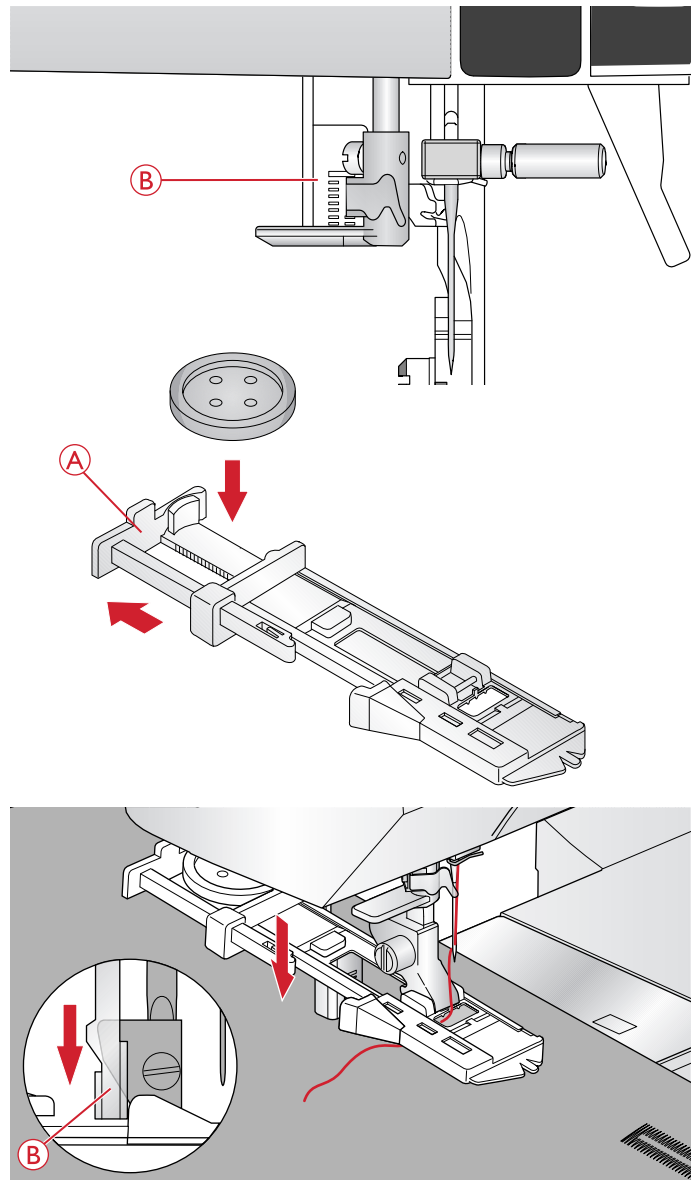
## Ojal en un solo paso

*Nota: Antes de coser el ojal definitivo, cose siempre un ojal de prueba sobre un trozo de tela.*

1. Marca la posición del ojal en el proyecto.
2. Acople el prensatelas para ojales de un solo paso C y tire de la placa del soporte del botón (A). Inserte el botón. El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrate de que el hilo pasa por el agujero del prensatelas y que queda situado debajo del mismo.
4. Coloca el proyecto debajo del prensatelas de modo que la marca en el tejido quede alineada con el centro del prensatelas para ojales.
5. Baje la palanca para ojales (B) hasta abajo.

*Nota: La máquina no empezará a coser si no se ha bajado la palanca para ojales hasta abajo o si el marco del prensatelas para ojales no está colocado completamente hacia delante. (En la pantalla aparecen las letras "E1".)*

6. Sujeta el extremo del hilo superior y empieza a coser. Los ojales se coserán desde la parte delantera del prensatelas hacia atrás.
7. Cuando la máquina haya cosido el ojal, levanta el prensatelas.
8. Utiliza el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.

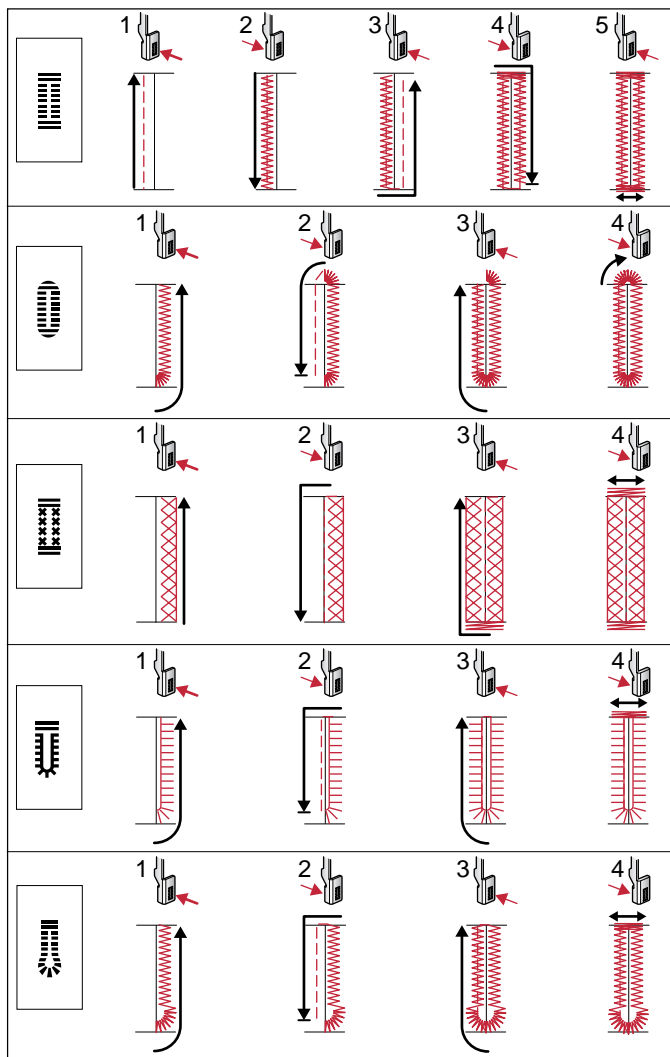


## Ojal manual

Para coser un ojal de más de 25 mm, utilice el prensatelas para ojales manuales C.

1. Baje la palanca para ojales y el prensatelas. Pulse el botón de arranque/parada o el pedal para empezar a coser al mismo tiempo que aleja la palanca para ojales de usted hasta que la máquina empiece a coser una puntada recta hacia atrás. Cosa hasta alcanzar la longitud de ojal deseada.
2. Tira de la palanca para ojales hacia ti hasta que la máquina empiece a coser la primera columna hacia delante.
3. Cuando la columna haya alcanzado la longitud deseada, aleja la palanca para ojales de ti hasta que la máquina empiece a coser una puntada recta hacia atrás.
4. Tira de la palanca para ojales hacia ti hasta que la máquina empiece a coser la presilla y la segunda columna hacia delante.
5. Cuando las columnas estén alineadas, aleja la palanca para ojales de ti, hasta que la máquina empiece a coser la presilla. La máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y parará automáticamente.
6. Utiliza el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.

Dependiendo del estilo de ojal seleccionado, la secuencia será diferente, como se indica en la ilustración.

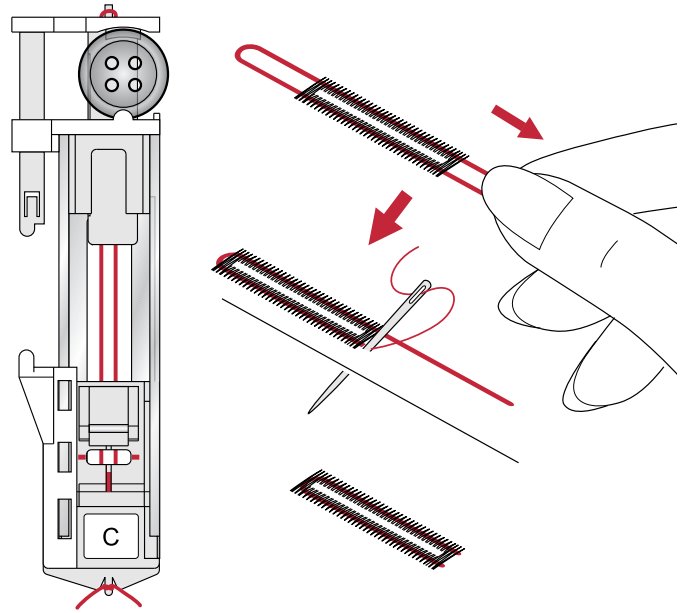


*Secuencias de costura de las puntadas para ojales 0 y 30-33.*

## Ojal con cordón (tejidos elásticos)

Para coser ojales en tejidos elásticos, se recomienda hacer un cordón al ojal para aumentar la estabilidad y evitar que el ojal se estire.

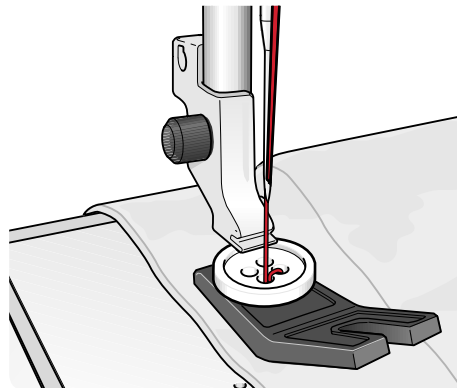
1. Pasa un trozo de hilo grueso o algodón perlado por encima de la barra de metal que sale de la parte central del prensatelas para ojales manuales o de la barra de plástico del prensatelas para ojales en un solo paso. Tira de los cabos de hilo por debajo del prensatelas hacia la parte delantera y átalos alrededor del saliente en la parte delantera del prensatelas.
2. Cose un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Una vez cosido el ojal, retira el cordón del saliente y tira de la parte floja.
4. Cruza los cabos del cordón por delante de la aguja y enhébralos en una aguja grande, pásalos hacia el revés y haz un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.
5. Utiliza el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.



## Costura de botones

Cosa botones y automáticos de forma rápida con su máquina de coser utilizando la puntada para coser botones (número 9).

1. Quite el prensatelas y baje los dientes de arrastre.
2. Coloque la tela, la herramienta multiusos (accesorio opcional, referencia 4131056-01) y el botón debajo del soporte con los agujeros del botón en línea con el movimiento de la aguja. Compruebe el movimiento de la aguja pulsando la tecla Reflejar de lado a lado para asegurarse de que la aguja no golpea el botón. Baje la aguja introduciéndola en los agujeros del botón con el volante para verificarlo.



*Sugerencia: Con la herramienta multiusos, el botón se cose al tejido dejando un tallo. Si cose sin la herramienta multiusos, el botón se coserá al tejido sin distancia alguna.*

*Sugerencia: También puede usar un prensatelas para botones (referencia 412934545), disponible como accesorio opcional en su distribuidor HUSQVARNA VIKING® autorizado.*

*Nota: Se recomienda el ancho preseleccionado de 3 mm para la mayoría de los botones. Al coser botones pequeños o botones de abrigo muy largos, disminuya o aumente el ancho de la puntada hasta que la aguja entre por los agujeros del botón.*

3. Puede aumentar o reducir el número de puntadas que sujetarán el botón en la tela en intervalos de dos, con los botones de largo de puntada. El número de puntadas seleccionado se indica en la pantalla. 8 puntadas es el valor predeterminado.
4. Presione el pedal. La máquina coserá el número de puntadas fijadas y luego rematará y se detendrá.
5. Levante los dientes de arrastre cuando termine la costura de botones.

*Sugerencia: Ponga la parte delgada de la herramienta multiusos debajo del botón cuando cosa sobre telas finas. Utilice la parte gruesa para tejidos más gruesos. Sujétela sobre la tela con cinta transparente.*



## Costura de cremalleras

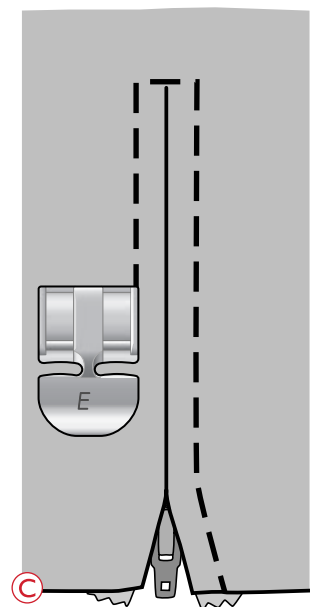
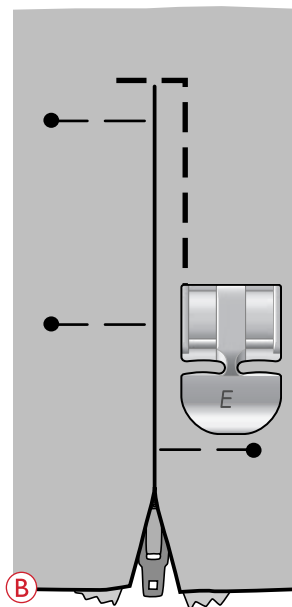
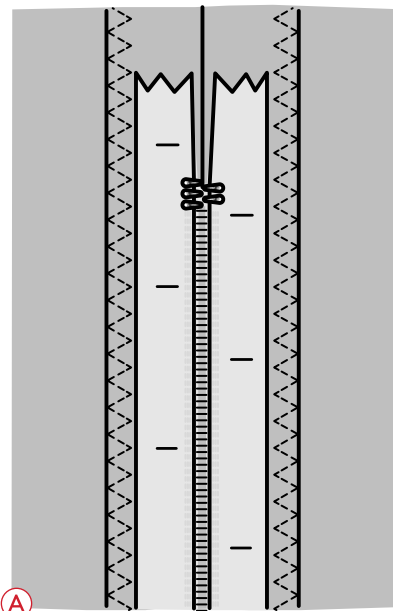
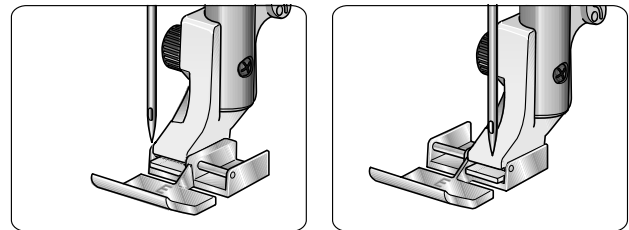
El prensatelas para cremalleras E se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser fácilmente ambos lados de la cremallera. Para coser el otro lado de la cremallera, vuelva a colocar el prensatelas para cremalleras.

Mueva la posición de la aguja al extremo izquierdo o derecho para coser cerca de los dientes de la cremallera o los cordones.

### Cremallera central

1. Cosa los dos trozos de tela con los lados derechos juntos a lo largo de la línea de pespunte de 15 mm, parándose en la marca para la colocación de la cremallera.
2. Hilvane la costura restante donde se ha colocado la cremallera. Plancha la costura abierta. Coloque el lado derecho de la cremallera contra la costura planchada abierta, colocando la parada de la cremallera en la marca. Sujete la cremallera con alfileres por el lado derecho para que no se mueva (A).
3. Seleccione la puntada recta y mueva la posición de la aguja a la izquierda. Coloque el prensatelas para cremalleras E de modo que la aguja quede a la izquierda del mismo. Coloque la tela debajo del prensatelas, lado derecho hacia arriba, con el prensatelas para cremalleras a la derecha de la cremallera.
4. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado derecho de la cremallera hasta arriba (B).
5. Para evitar que la tela se mueva, cosa el lado izquierdo de la cremallera en la misma dirección. Coloque el prensatelas para cremalleras E de modo que la aguja quede a la derecha del mismo. Mueva la posición de la aguja a la derecha.
6. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado izquierdo de la cremallera desde abajo hasta arriba (C).
7. Quite las puntadas de hilván.

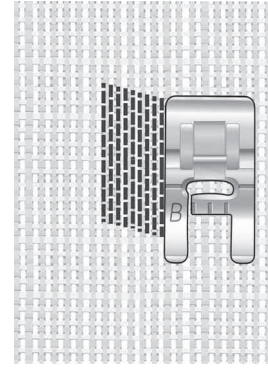
*Nota: Para ajustar la posición de la costura, ajuste la posición de la aguja con las teclas +/-.*



## Zurcido y remiendo

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elija un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

1. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.
2. Empiece a coser por encima del agujero y alrededor del mismo.
3. Cuando esté sobre el agujero, pulse la tecla de marcha atrás. Continúe cosiendo. La máquina cose hacia atrás y hacia delante por encima del agujero 16 veces y luego se detiene.
4. El piloto junto a la tecla STOP se enciende automáticamente indicando que el zurcido se puede repetir con el mismo tamaño. Reposicione el tejido, y pulse el pedal para coser de nuevo. La puntada se repetirá por el cuadro de zurcido de la misma medida. La máquina se detendrá automáticamente cuando la puntada se complete. Para cancelar la función de repetición, pulse la tecla de STOP.

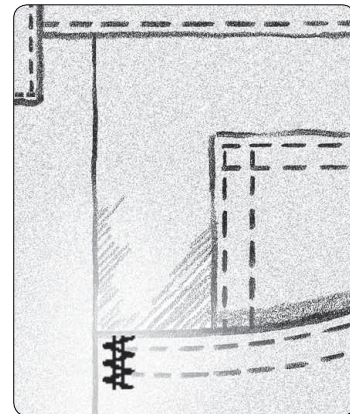


*Puntada número 28.*

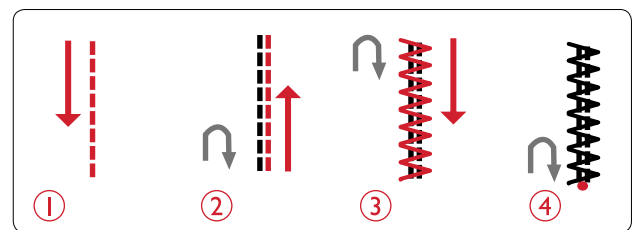
## Refuerzo (manual)

Asegure en su sitio las bandas elásticas, pliegues de cortinas, trabillas y esquinas de bolsillos como si fueran de confección.

- Ponga la tela debajo del prensatelas.
  - Baje el prensatelas.
  - Pise el pedal.
1. La máquina coserá una puntada recta hasta que pulse la marcha atrás.
  2. La máquina coserá seguidamente marcha atrás hasta que vuelva a pulsar la marcha atrás.
  3. La máquina coserá seguidamente en zigzag, cubriendo las puntadas rectas.
  4. Pulse la tecla de marcha atrás para rematar automáticamente.
  5. El LED junto a la tecla STOP se enciende automáticamente, lo cual indica que se puede repetir la puntada con el mismo tamaño. Reposicione el tejido, luego presione el pedal para seguir cosiendo. A continuación, la puntada repetirá el mismo tamaño de presilla. La máquina se detendrá automáticamente cuando termine la puntada. Para cancelar la función de repetir, pulse la tecla STOP.



*Tejido grueso no elástico y puntada número 29.*





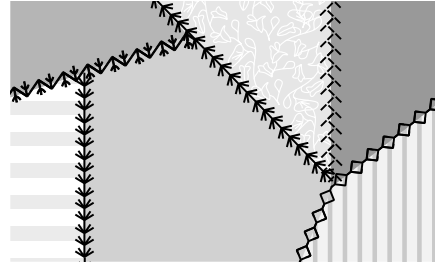
## Acolchados

Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas. Para coser tres capas juntas, dispone de una gran variedad de puntadas y técnicas para elegir. Una vez completado el acolchado, basta con unir los bordes o convertirlo en un cojín, arte para vestir u otros pequeños proyectos.

### Acolchado de distintos colores (Patchwork loco)

Adorne su patchwork con puntadas decorativas. Las puntadas se pueden coser con colores similares o que contrasten. A veces se utilizan hilos decorativos como hilo de rayón o hilos gruesos de algodón.

Las puntadas número 34-57 son perfectas para el patchwork loco (de distintos colores).



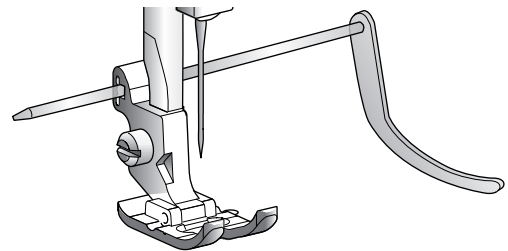
### Acolchado con aspecto de hecho a mano

Simule el aspecto del acolchado hecho a mano con hilo invisible y la puntada de acolchado con aspecto de hecho a mano (21). Aumente la tensión del hilo a 6-8 para conseguir ese aspecto preciso de hecho a mano. Enhebre la aguja con hilo claro invisible y la canilla con un color de hilo que combine con su tejido.

Cosa a lo largo de una de las costuras del proyecto. El efecto de hecho a mano se crea tirando del hilo de la canilla hacia arriba, hasta la parte superior del acolchado.

*Nota: Cuando cosa con este tipo de puntada, el resultado dependerá de la tela, la guata y el hilo que utilice. Asegúrese de probar primer la puntada en una tela de muestra. Ajuste la tensión del hilo según sea necesario para su proyecto.*

*Nota: Utilice la guía para bordes para coser varias filas sucesivas. Introduzca la guía para bordes en el orificio del soporte del prensatelas. Fije el espaciado que desee deslizando la guía para bordes.*

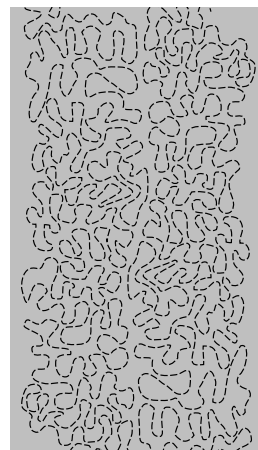


### Acolchado de movimiento libre

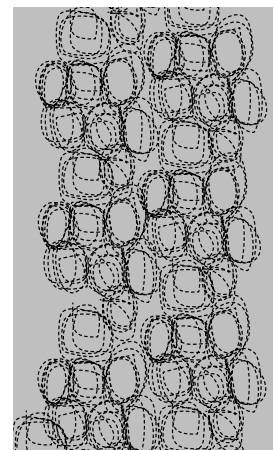
El acolchado de movimiento libre no sólo mantiene unidos la parte superior, la guata y el soporte, sino que añade además textura e interés a su acolchado.

Se pueden usar varias técnicas con el acolchado de movimiento libre. Decore su acolchado como más le guste, su imaginación establece el límite. Dos técnicas de movimiento libres son el punteado y los círculos.

El punteado de movimiento libre suele ser una línea de costura apretada y espaciada regularmente en zigzag. Cuando use el punteado, dibuje unas ondas con la aguja mientras cose. Otra técnica es hacer movimientos circulares en la tela mientras cose creando un patrón en forma de piedra.



*Punteado de movimiento libre.*



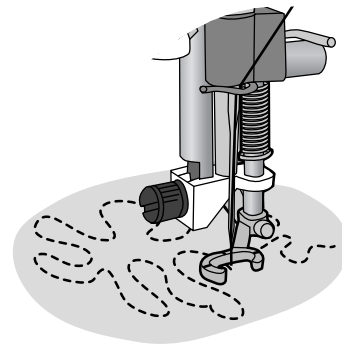
*Movimiento libre con movimientos circulares.*

El acolchado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueva el tejido manualmente para determinar la longitud de la puntada. Para el acolchado de movimiento libre, use el prensatelas de muelle de movimiento libre abierto (accesorio opcional, referencia 4130376-46).

Comience por hilvanar con imperdibles el acolchado a través de todas las capas comenzando por el centro y siempre hacia afuera.

1. Coloque el prensatelas de muelle de movimiento libre abierto con los dientes bajados. Seleccione parada de la aguja arriba/abajo para colocar la aguja en su posición inferior.
2. Cosa a velocidad media constante, moviendo el tejido a una velocidad coherente, logrando así mantener las puntadas uniformes. La longitud de la puntada se crea al mover el tejido.

*Sugerencia: Practique la costura de movimiento libre en restos de tela y guata del acolchado. Es importante mover las manos a la misma velocidad que la aguja para evitar que las puntadas sean demasiado largas o demasiado cortas. Mantener una velocidad constante mientras se cose con movimiento libre hace que las puntadas sean uniformes.*




*Prensatelas de muelle de movimiento libre abierto (accesorio opcional, referencia 4130376-46)*

## 4 Mantenimiento

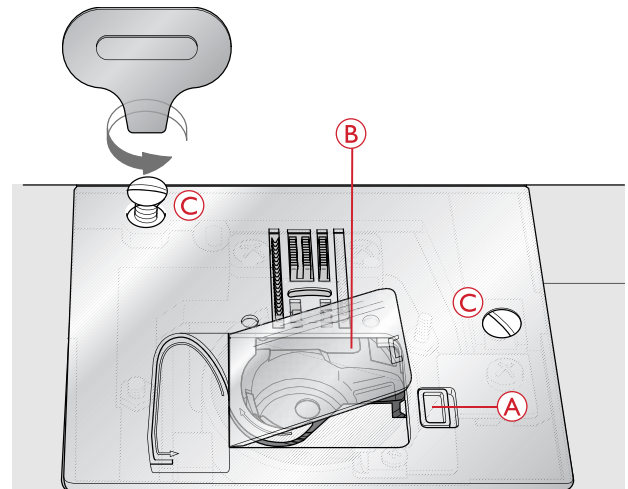
### Limpiar la máquina

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina. Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

### Limpeza de la zona de la canilla

 *Baje los dientes de arrastre y apague la máquina.*

Quite el prensatelas. Presione el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quite la tapa de la canilla (B) y la canilla. Utiliza el destornillador de la placa de agujas para quitar los dos tornillos (C) de la placa de agujas. Levanta la placa de agujas. Limpie los dientes de arrastre y el canillero con el cepillo que se adjunta entre los accesorios.

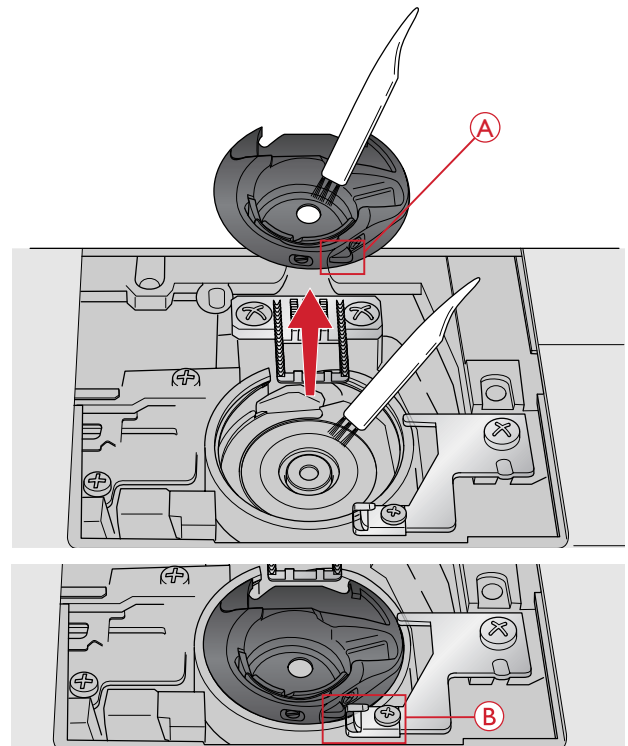


### Limpeza debajo del canillero

Limpia la zona debajo del canillero después de coser varias prendas o cuando observes una acumulación de pelusa en el canillero. Saca el canillero hacia arriba. Limpia la zona con el cepillo o con un paño seco.

Vuelva a colocar el canillero en su sitio de modo que la punta (A) encaje con el tope (B).

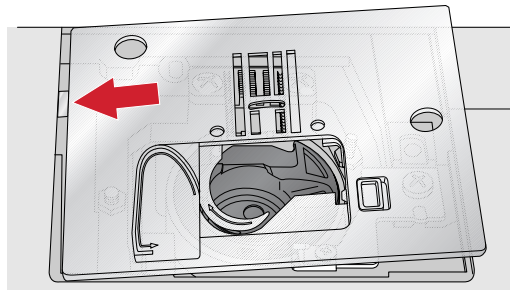
*Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.*



## Sustituir la placa de agujas

Con los dientes de arrastre bajados, sustituya la placa de agujas e inserte y apriete los dos tornillos de la placa.

Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



## Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a cualquier problema que pueda tener con su máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor HUSQVARNA VIKING® autorizado, que estará encantado de ayudarle.

### Problemas generales

Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no estén bajados.
Si la aguja se rompe	Inserte correctamente la aguja tal y como se describe, véase <a href="#">página 22</a> . Utilice una aguja que sea adecuada para el tejido seleccionado.
Si la máquina no cose	Compruebe que todos los enchufes están bien enchufados en la máquina y en la toma de la pared.  Compruebe que el cable del pedal está bien enchufado en el enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina.  Presione el eje del devanador de la canilla y colóquelo en la posición de costura.
Si los botones de la máquina de coser no responden al pulsarlos	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor HUSQVARNA VIKING® autorizado.

### La máquina omite puntadas

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la <a href="#">página 22</a> .
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H. Utilice una aguja que sea adecuada para el tejido y el hilo seleccionados.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Extraiga el hilo por completo y vuelva a enhebrar la máquina, consulte <a href="#">Enhebrado de la máquina, página 15</a> .
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto. Consulte <a href="#">Ver la recomendación de prensatelas, página 24</a>
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Utiliza una aguja de un tamaño adecuado para el hilo.

## Si el hilo de la aguja se rompe

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la <a href="#">página 22</a> .
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H. Utilice una aguja que sea adecuada para el tejido y el hilo seleccionados.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Extraiga el hilo por completo y vuelva a enhebrar la máquina, consulte <a href="#">Enhebrado de la máquina, página 15</a> .
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Utiliza una aguja de un tamaño adecuado para el hilo.
¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING®.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Acople el disco de sujeción correcto para el carrete de hilo.
¿Estás usando la mejor posición para el portacarretes?	Prueba una posición diferente para el portacarretes (vertical u horizontal).
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.

## El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.
¿Está la zona de la canilla llena de pelusa?	Limpia la pelusa del canillero y utiliza únicamente canillas originales aprobadas para este modelo.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

## La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?	Compruebe la tensión del hilo en la aguja. Extraiga el hilo por completo y vuelva a enhebrar la máquina, consulte <a href="#">Enhebrado de la máquina, página 15</a> .
¿El hilo que está utilizando es grueso o con irregularidades?	Cambie el hilo.
¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?	Comprueba el devanado de la canilla.
¿Está usando una aguja correcta?	Inserte la aguja adecuada correctamente como se describe, consulte <a href="#">página 22</a> . Utilice una aguja que sea adecuada para el tejido y el hilo seleccionados.

## La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Extraiga el hilo por completo y vuelva a enhebrar la máquina, consulte <a href="#">Enhebrado de la máquina, página 15</a> .
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quite la placa de agujas y limpie los dientes de arrastre con el pincel.
¿Se han bajado los dientes de arrastre?	Suba los dientes de arrastre.

## No puedo coser un ojal

Si surge algún problema mientras usa el prensatelas de ojales de un solo paso:	Baje la palanca para ojales hasta abajo. Baje el prensatelas con suavidad.
--	--

## El motor principal se sobrecarga

¿Se ha enrollado o atascado el hilo en la zona del canillero o los dientes de arrastre?	Extraiga la placa de agujas y limpie los hilos y la pelusa de los dientes de arrastre y la zona del canillero.  Vuelva a enhebrar la máquina, los hilos superior y de la canilla.
---	---

### Haga que su distribuidor autorizado local revise periódicamente la máquina de coser.

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, póngase en contacto con su distribuidor. Puede resultar útil llevar con usted la tela, el hilo y la friselina que esté utilizando. Si tiene un trozo cosido que muestra el problema, llévelo también. Una muestra de costura proporcionará muchas veces mejor información que ninguna explicación y ayudará al técnico a diagnosticar el problema.

### Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

## Especificaciones técnicas

### Máquina de coser

Tensión nominal	100–240V ~ 50/60Hz
Consumo nominal	55W
Luz	LED
Velocidad de costura	800 puntadas/minuto máximo
<b>Dimensiones de la máquina:</b>	
Longitud (mm)	464
Ancho (mm)	193
Altura (mm)	316
Peso neto (kg)	8,5

### Pedal

Modelo	C-9002
Tensión nominal	CC 15 V, máx. 3 mA

- Las especificaciones técnicas y este manual de usuario podrán modificarse sin previo aviso.

## Índice

### A

Abra la caja de accesorios .....	6
Abre-costuras .....	7
Accesorios .....	7
Acolchado con aspecto de hecho a mano .....	41
Acolchado de distintos colores (Patchwork loco) .....	41
Acolchado de movimiento libre .....	41
Acolchados .....	41
aguja doble.....	17
Agujas.....	21
Agujero para portacarretes auxiliar .....	5
Ajustes de puntadas .....	26
Ancho de puntada .....	27
Asa .....	6

### B

Bajada de los dientes de arrastre.....	20
Barra de aguja.....	6
Barra del prensatelas .....	6
Botones y pantalla LED .....	5
Brazo libre .....	5, 14

### C

Caja de accesorios .....	6
Caja de almacenamiento .....	6
Cambiar el prensatelas.....	22
Cambiar la aguja.....	22
Canillas .....	7
Conecte el cable de alimentación.....	13
Conecte el cable del pedal.....	13
Cortahilos.....	5
Cortahilos para el hilo de la canilla .....	5
Corte del hilo .....	16
Costura de botones.....	38
Costura de cremalleras .....	39
Costura de ojales.....	34
Cremallera central .....	39

### D

Desembalaje.....	12
Destornillador .....	7
Destornillador para la placa de agujas .....	7
Devanado a través de la aguja .....	19
Devanado de la canilla.....	18
Devanado desde la posición horizontal .....	18
dientes de arrastre .....	20
disco de fieltro.....	14
Disco de fieltro.....	7

disco de sujeción.....	14
Disco de sujeción, grande .....	7
Disco de sujeción, pequeño.....	7
Discos tensores del hilo.....	5
Dobladillo.....	33
Dobladillo elástico.....	34
Dobladillo invisible.....	32
Dobladillos de vaqueros .....	33

### E

Eje del canillero, tope del canillero .....	5
El hilo de la canilla se rompe .....	45
El motor principal se sobrecarga .....	46
Enhebrado de la aguja doble .....	17
Enhebrado de la máquina .....	15
Enhebrador de la aguja.....	6, 16
Especificaciones técnicas .....	46

### F

Función FIX .....	23
Función STOP .....	23

### G

Guía de costura.....	28
guía para bordes.....	41
Guía para bordes.....	7
Guíahilos .....	5
Guíahilos de la aguja .....	6
Guíahilos del devanador de la canilla y disco pretensor .....	5
Guíahilos para el carrete auxiliar .....	5
Guíahilos para el devanado de la canilla a través de la aguja...5	

### H

Hilván.....	32
-------------	----

### I

Información importante sobre la aguja.....	21
Inserción de la canilla.....	19
Interruptor de bajada de los dientes de arrastre.....	6
interruptor ON/OFF .....	13
Interruptor ON/OFF.....	5
Invertir hacia un lado .....	27

## L

La costura tiene puntadas desiguales .....	45
La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente.....	45
La máquina omite puntadas .....	44
Limpiar la máquina.....	43
Limpieza de la zona de la canilla .....	43
Limpieza debajo del canillero .....	43
Longitud/densidad de la puntada.....	26
Luces LED .....	5, 13

## M

Marcha atrás.....	24
Mensajes de advertencia .....	25
Montaje de la máquina en el mueble de costura .....	14

## N

No puedo coser un ojal.....	46
-----------------------------	----

## O

Ojal con cordón (tejidos elásticos).....	37
Ojal en un solo paso .....	35
Ojal manual.....	36
ojales .....	34

## P

Palanca del prensatelas .....	6, 22
Palanca para ojales.....	6
Parada de la aguja arriba/abajo .....	23
Parte delantera.....	5
Parte posterior.....	6
Pespunte.....	30
Pespunte y sobrehilado.....	31
Pincel.....	7
Placa de agujas.....	5
Placa deslizante autoadhesiva .....	8
Portacarretes .....	5, 14
Portacarretes auxiliar.....	7, 15
posición de la aguja.....	27
Prensatelas .....	6, 8
Prensatelas A.....	8
Prensatelas de ojales C .....	8
Prensatelas para bordes J .....	8
Prensatelas para cremalleras E .....	8
Prensatelas para dobladillos invisibles D.....	8
Prensatelas para ojales de un solo paso C.....	8
Prensatelas para puntada decorativa B.....	8
Presión del prensatelas .....	22
Problemas generales .....	44

Puntadas de acolchado .....	11
Puntadas decorativas.....	11
Puntadas utilitarias.....	9

## R

Recogida tras la costura .....	13
recomendación de prensatelas .....	24
red para carretes.....	14
Red para carretes.....	7
Refuerzo (manual).....	40
Rueda de presión del prensatelas .....	5
Rueda de tensión del hilo.....	5

## S

Selección del tejido.....	28
Seleccionar una puntada.....	26
Si el hilo de la aguja se rompe .....	45
Sobrehilado.....	31
Solución de problemas .....	44
Soporte del prensatelas.....	6
Speed + y - .....	23
Start/Stop.....	24
Sustituir la placa de agujas.....	44

## T

Tapa con visión general de las puntadas .....	5
Tapa de la canilla.....	5
Teclas de función .....	23
Teclas de selección de puntadas .....	24
Técnicas de costura .....	29
Tejido elástico (punto).....	28
Tejido no elástico .....	28
Tensión del hilo .....	20
Tirahilos.....	5
tomas para el cable de alimentación y el pedal .....	5
Tornillo de sujeción de la aguja .....	6

## V

Vista general de la máquina.....	5
Vista general de las puntadas .....	9
Volante.....	5

## Z

Zona de la aguja.....	6
Zurcido y remiendo.....	40



Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

JADE, VIKING y KEEPING THE WORLD SEWING & Design son marcas comerciales de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA y “crowned H-mark” son marcas comerciales de Husqvarna AB. Todas las marcas registradas se usan al amparo de la licencia de VSM Group AB.



Recuerda que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No elimines los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utiliza los centros de recogida selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles, ponte en contacto con tu ayuntamiento. Cuando sustituyas aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente tu vieja máquina.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando tu salud y bienestar.

CE – Authorised Representative

VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

